

# Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz



mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Schmelz sowie der Gemeindebezirke:  
**Schmelz - Hüttersdorf - Limbach - Michelbach - Primweiler - Dorf im Bohnental**

Das Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz mit den amtlichen Bekanntmachungen erscheint wöchentlich und wird durch den Verlag allen Haushalten in der Gemeinde Schmelz unentgeltlich zugestellt. Einzelbezug durch den Verlag gegen Berechnung der Selbstkosten. Herausgeber, Satz: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren. Druck: Druckhaus WITTICH KG, 54343 Föhren. Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: der Bürgermeister der Gemeinde Schmelz, Wolfram Lang, Rathaus, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 3010, [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de)

62. JAHRGANG | 168

FREITAG, 15. Dezember 2023

NUMMER 50/2023

## Adventskonzert mit Kaffee & Kuchen

Akkordeonverein 63 e.V. Hüttersdorf  
zusammen mit der Singgemeinschaft 1986 Schmelz  
**Sonntag, 17. Dezember 2023, ab 15.00 Uhr**  
im Kulturhaus in Hüttersdorf  
Der Eintritt ist frei!

## Adventsmusik in der Feuerwache

**Sonntag, 17. Dezember 2023, ab 11.00 Uhr,**  
am Feuerwehrgerätehaus Limbach  
Verbringt ein paar besinnliche Stunden bei Weihnachtsmusik und Glühwein.  
*Die Jugendfeuerwehr und der Musikverein Limbach freuen sich auf Euer Kommen*

## Vorweihnachtliches Konzert

mit dem „Männerkammerchor Ensemble85“  
**Sonntag, 17. Dezember 2023, 17.00 Uhr,**  
Pfarrkirche „St. Willibrord“ Schmelz-Limbach  
Näheres im Innenteil.

Der Kirchenchor Cäcilia Limbach/Dorf lädt ein zur  
**Einstimmung auf Weihnachten**  
mit Liedern und Texten zum Zuhören und Mitsingen  
**Heilig Abend, 16.00 Uhr,**  
Pfarrkirche St. Willibrord Limbach



Am 23. Dezember 2023, ab 19.00 Uhr, werden die Gewinner des Schmelzer Weihnachtsgewinnspiels 2023 im Schmelzer Brauhaus ausgelost.  
Näheres im Innenteil.

## Öffnungs- und Schließzeiten der Dienststellen der Gemeinde Schmelz über Weihnachten und den Jahreswechsel

Das Rathaus, das Wasserwerk und der Bauhof der Gemeinde sind von **Montag, 25. Dezember 2023, bis einschließlich Montag, 01. Januar 2024**, geschlossen.

Das **Standesamt** der Gemeinde Schmelz ist für die Beurkundung von Sterbefällen und Bestattungsangelegenheiten **am 27.12.2023 von 08:00 bis 12:00 Uhr** unter der Telefonnummer 06887/301-212 zu erreichen. Bitte senden Sie die schriftlichen Sterbefallanzeigen mit den erforderlichen Unterlagen und die Bestattungsaufträge vorab per Mail an [standesamt@schmelz.de](mailto:standesamt@schmelz.de).

Für das **Wasserwerk** und den **Bauhof** ist zu den Schließzeiten ein **Bereitschaftsdienst** eingerichtet, der nur in dringenden Fällen wie folgt zu erreichen ist: **Wasserwerk 06887/9124660, Bauhof 0160/8859361**

Der **Grünschnittsammelplatz** ist von **Samstag, 23. Dezember 2023, bis einschließlich Samstag, 30. Dezember 2023**, geschlossen.

*Für die Kindertageseinrichtungen und Freiwilligen Ganztagschulen gelten gesonderte Öffnungs- und Schließzeiten, die den Erziehungsberechtigten mitgeteilt wurden*

## Vorverlegung des Abfuhrtages für die Restabfalltonne in Teilen von Schmelz an Weihnachten

Näheres im amtlichen Teil.

## Termine Wochenmärkte in KW51 und KW01 in der Gemeinde Schmelz

Nähere Informationen im amtlichen Teil.

## Gemeindliche Hallen während der Winterferien geschlossen!

Die Primshalle, die Talbachhalle, die Schulturnhalle der Stefanschule, die Schulturnhalle der Johanneschule sowie die Turnhalle in Michelbach sind **vom 20. Dezember 2023 bis einschließlich 02. Januar 2024** geschlossen.

## Das Gemeindewasserwerk Schmelz informiert über die Wasserzählerablesung 2023

Näheres im amtlichen Teil.

Die letzte Ausgabe des amtlichen Nachrichtenblattes im Jahr 2023 erscheint am **Freitag, 22.12.2023**. Der Redaktionsschluss ist am **Dienstag, 19.12.2023, 12:00 Uhr**.

Die erste Ausgabe des amtlichen Nachrichtenblattes im Jahr 2024 erscheint am **Freitag, 12.01.2024**. Der Redaktionsschluss ist am **Dienstag, 09.01.2024, 12:00 Uhr**.

# Häusliche Krankenpflege Magdalena Penth

qualifizierte Pflege „Rund um die Uhr“ durch examiniertes Fachpersonal;  
Zulassung zu allen Kranken- u. Pflegekassen - **erreichbar Tag und Nacht!**  
Primsstraße 4, 66839 Schmelz, **Telefon (0 68 87) 3 04 92 05**  
**24-Stunden-Bereitschaftsdienst - Telefon 0171 - 8 54 00 97**

**www.pflegedienst-penth.de - pflegedienst.penth@t-online.de**



**Physiotherapie Physiotherapie-Praxis**  
**Marie Menozzi**  
Krankengymnastik • Massagen • manuelle Lymphdrainage  
Bobath • CMD (Kiefergelenksbehandlung)

Trierer Str. 23 - Haus Diana - ■ 66839 Schmelz ■ **Tel. (0 68 87) 89 44 045**

## Öffnungszeiten des Rathauses



|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| Montag bis Donnerstag | <b>08.00 bis 12.00 Uhr</b> |
| Montag und Donnerstag | <b>14.00 bis 16.00 Uhr</b> |
| Mittwoch              | <b>14.00 bis 18.00 Uhr</b> |
| Freitag               | <b>08.00 bis 13.00 Uhr</b> |

Das Rathaus ist **Dienstag- und Freitagnachmittag** geschlossen.  
Das Standesamt ist darüber hinaus auch **Montagnachmittag** geschlossen.  
Das **Meldeamt und die Führerscheinstelle** sind dienstags und donnerstags nachmittags geschlossen!

## Wichtige Rufnummern



|   |                      |
|---|----------------------|
| Gemeindeverwaltung  | .....(06887) 3010    |
| Bauhof  | .....(06887) 9124455 |
| Bauhof <b>Bereitschaft</b>  | .....(0160) 8859361  |
| Wasserwerk  | .....(06887) 92188   |
| Wasserwerk <b>Bereitschaft</b>  | .....(06887) 9124660 |
| <b>Polizeinotruf</b>  | ..... <b>110</b>     |
| Polizeiwache Schmelz  | .....(06887) 92923   |
| Polizeinspektion Lebach   | .....(06881) 5050    |
| <b>Feuerwehr</b>  | ..... <b>112</b>     |
| <b>Rettungsdienst</b>   | ..... <b>112</b>     |
| Störungsdienst Strom (energis)  | .....(0681) 90692611 |
| Störungsdienst Erdgas (energis)   | .....(0681) 90692610 |
| <b>Schiedspersonen der Gemeinde Schmelz</b>   |                      |
| <b>Bezirk I Bettingen</b>   |                      |
| Schiedsperson: N.N.   |                      |
| Stellvertreter: Herr Helmut Schuh (Tel.: 0151 -11 93 62 24)                                       |                      |
| <b>Bezirk II Außen, Michelbach, Limbach, Dorf im Bohnental</b>                                    |                      |
| Schiedsperson: Herr Stefan Magar (Tel.: 0160 - 78 75 56 9)  |                      |
| Stellvertreter: N.N.  |                      |
| <b>Bezirk III Hüttersdorf, Primsweiler</b>  |                      |
| Schiedsperson: Herr Helmut Schuh (Tel.: 0151 -11 93 62 24)  |                      |
| Stellvertreter: N.N.  |                      |
| <b>Gleichstellungsstelle für Frauen, Landkreis Saarlouis</b>                                      | .....(06831) 444319  |
| <b>Behindertenbeauftragter</b> der Gemeinde Schmelz   |                      |
| Manfred Leinenbach  | .....(0151) 53301641 |
| E-Mail: manfred.leinenbach@kabelmail.de   |                      |
| <b>Giftinformationszentrum (GIZ)</b>  | .....(06131) 19240   |
| <b>HIV-Hotline</b>  | .....(06831) 444777  |
| <b>Anonyme Alkoholiker, Saarbrücken</b>   | .....(0681) 19295    |
| Die Treffen finden jeden Dienstag von 19-21 Uhr in der Lindenstraße 6 in Schmelz-Bettingen statt. |                      |
| <b>Psychosoziale Beratungsstelle des Gesundheitsamtes</b>   | .....(06831) 444700  |
| <b>Betreuungsbehörde</b> Landkreis Saarlouis  | .....(06831) 444436  |
| <b>Pflegestützpunkt</b> Landkreis Saarlouis   | .....(06831) 120630  |
| <b>DRK Entlastungsangebot</b> für pflegende Angehörige  | .....(06831) 42152   |
| <b>Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentren</b>  | .....(06835) 607950  |
| Cartias Saar-Hochwald e. V.   |                      |
| Caritas <b>Sozialstation</b> Lebach-Schmelz   | .....(06881) 4839    |
| Caritas <b>Insolvenz- und Schuldnerberatung</b> , Lebach  | (06881) 537102       |
| Caritas-Beratungsstelle für <b>Schwangerschaftsfragen</b> , Lebach                                | .....(06881) 538661  |
| <b>Schwangere in Not</b> - anonym und sicher  | .....(0800) 4040020  |
| Notruf und Beratung für vergewaltigte und <b>misshandelte Frauen</b>                              | .....(0681) 36767    |

|   |                           |
|---|---------------------------|
| <b>Sozialdienst</b> Kath. Frauen e. V., Lebach  | .....(06881) 4101         |
| Donum Vitae - <b>Schwangerschaftskonfliktberatung e.V.</b>                              | .....(06831) 120028       |
| Dtsch. <b>Kinderschutzbund</b>  | .....(06831) 701570       |
| <b>Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle</b> des Bistums Trier, Lebach | .....(06881) 4065         |
| Verband allein erziehender Mütter und Väter   | .....(06881) 924303       |
| <b>Versichertenberater und Versicherungsälteste in der Gemeinde Schmelz</b>             |                           |
| <b>Deutsche Rentenversicherung Bund</b>   |                           |
| Arno Scheid, Robert-Koch-Straße 95  | .....(06887) 3434         |
| Alexandra Klein, Versichertenberaterin, Lindscheider Str. 6                             | .....(06888) 2134008      |
| Dorf im Bohnental   | ..... oder (0171) 1259560 |
| <b>Deutsche Rentenversicherung Saarland</b>   |                           |
| Vertretung: Herr Lothar Schmidt, Am Schützenberg 34, 66822 Lebach                       | .....Tel. (06881) 870350  |
| <b>Fachstelle für Demenz</b>  |                           |
| der Caritas-Sozialstation Lebach  | .....(06888) 5810118      |
| <b>Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung</b>  |                           |
| E-Mail: info@teilhabeberatung-saarland.de   | .....(0681) 9104770       |

## Bereitschaftsdienst



### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst inklusive Kinderärzte, Augenärzte und HNO-Ärzte** kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.  
Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet: Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), am Rosenmontag sowie an Brückentagen  
**Bereitschaftsdienstpraxis Lebach**  
im Caritas-Krankenhaus Lebach  
Heeresstraße 49, 66822 Lebach  
**Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis**  
Im Marienhaus Klinikum Saarlouis  
Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis

### Zahnärztlicher Notfalldienst

(nur in dringenden Fällen und nach vorh. telefonischer Vereinbarung)  
**Sa./So. 16.12./17.12.**  
Dr. K. Hell, Lebach, 06881/2811

### Apotheken-Notdienst

(Dienstbereitschaft von 8.00 bis 8.00 Uhr am Folgetag)  
**kostenfreie Hotline Telegate/Telekom** **Tel. 11880 oder 11883**  
**Apothekennotdienst** **Tel. 0800/0022833**

|     |        |   |
|-----|--------|---|
| Fr. | 15.12. | St. Albanus-Apotheke, Thallexweiler, Tel.06888/8088   |
| Sa. | 16.12. | Apotheke am Rathausplatz, Schmelz, Tel.06887/7071     |
| So. | 17.12. | Schützen-Apotheke, Lebach, Tel.06881/2233             |
| Mo. | 18.12. | Rosen-Apotheke, Schmelz, Tel.06887/92777              |
| Di. | 19.12. | Limbacher-Apotheke, Limbach, Tel.06887/6767           |
| Mi. | 20.12. | Apotheke am Bitscher Platz, Lebach, Tel.06881/9362090 |
| Do. | 21.12. | Markt-Apotheke, Losheim, Tel.06872/90060              |
| Fr. | 22.12. | Bahnhof-Apotheke, Lebach, Tel.06881/2838              |

### Tierärztlicher Notdienst

Notdienst sollte nur in Anspruch genommen werden, wenn Haustierarzt/in nicht erreichbar. Wochenendnotdienst beginnt samstags um 13.00 Uhr und endet montags um 7.00 Uhr.  
**Sa. 16.12.**  
Tierarzt Dr. Mebs, Eppelborn, Tel.06881/897771  
**So. 17.12.**  
Tierärztin Diederich, Lebach, Tel.06888/57060



## Verkehrsrechtliche Anordnung

### – Verlängerte Düppenweilerstraße gesperrt

Gemäß § 45 Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) vom 6. März 2013 (BGBl. I S. 367) in der geltenden Fassung wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Straßenverkehrs folgendes angeordnet: **Die Verbindungsstraße zwischen Hüttersdorf und Düppenweiler (verlängerte Düppenweilerstraße) wird aufgrund von dringend erforderlichen Asphaltierungsarbeiten, die von der Gemeinde Beckingen, auf der Gemarkung Düppenweiler in der Hüttersdorfer Straße, durchgeführt werden, ab der Gemeindegrenze Hüttersdorf/Düppenweiler für den Fahrzeugverkehr voll gesperrt. Die Sperrung erfolgt ab Montag, 18.12.2023 bis voraussichtlich Donnerstag, 21.12.2023. Die Zufahrt zur Sodixhütte ist nach wie vor möglich. Eine Durchfahrt nach Düppenweiler ist in dem vor genannten Zeitraum nicht möglich.**

Diese Anordnung wird mit Aufstellen der Verkehrszeichen wirksam.

Verstöße dagegen sind nach § 49 StVO Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 StVG und können mit einer Geldbuße geahndet werden. Schmelz, 12.12.2023

Der Bürgermeister  
Wolfram Lang

## Bereitschaftsdienst Standesamt

Für die Beurkundung von Sterbefällen und Bestattungsangelegenheiten ist der Bereitschaftsdienst des Standesamtes am 27.12.2023 von 08:00 bis 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 06887/301-212 zu erreichen. Bitte senden Sie die schriftlichen Sterbefallanzeigen mit den erforderlichen Unterlagen und die Bestattungsaufträge vorab per Mail an standesamt@schmelz.de.

## Öffnungs- und Schließzeiten der Dienststellen der Gemeinde Schmelz über Weihnachten und den Jahreswechsel

Das Rathaus, das Wasserwerk und der Bauhof der Gemeinde sind von **Montag, 25. Dezember 2023, bis einschließlich Montag, 01. Januar 2024**, geschlossen.

Das **Standesamt** der Gemeinde Schmelz ist für die Beurkundung von Sterbefällen und Bestattungsangelegenheiten **am 27.12.2023 von 08:00 bis 12:00 Uhr** unter der Telefonnummer 06887/301-212 zu erreichen. Bitte senden Sie die schriftlichen Sterbefallanzeigen mit den erforderlichen Unterlagen und die Bestattungsaufträge vorab per Mail an standesamt@schmelz.de.

Für das **Wasserwerk** und den **Bauhof** ist zu den Schließzeiten ein **Bereitschaftsdienst** eingerichtet, der nur in dringenden Fällen wie folgt zu erreichen ist:

**Wasserwerk 06887/9124660, Bauhof 0160/8859361**

Der **Grünschnittsammelplatz** ist von **Samstag, 23. Dezember 2023, bis einschließlich Samstag, 30. Dezember 2023**, geschlossen.

*Für die Kindertageseinrichtungen und Freiwilligen Ganztagsschulen gelten gesonderte Öffnungs- und Schließzeiten, die den Erziehungsberechtigten mitgeteilt wurden*

## Termine Wochenmärkte in der KW 51 und KW 01 in der Gemeinde Schmelz

### Wochenmarkt Schmelz

Der letzte Wochenmarkt in Schmelz für das Jahr 2023 findet am 21. Dezember statt.

Der erste Wochenmarkt im Jahr 2024 findet am 04. Januar statt.

### Wochenmarkt Hüttersdorf

Der letzte Wochenmarkt in Hüttersdorf für das Jahr 2023 findet am 22. Dezember statt.

Der erste Wochenmarkt im Jahr 2024 findet am 05. Januar statt.

## Die Passbehörde informiert

Die **Personalausweise**, die bis einschließlich **24.11.2023** und die **Reisepässe**, die bis einschließlich **21.11.2023** beantragt worden sind, können beim Ordnungsamt der Gemeinde Schmelz, Rathaus, Zimmer **1.13, 1.14** und **1.28**, abgeholt werden.

**Der bisherige Personalausweis bzw. Reisepass ist mitzubringen.**

Bei Personalausweisen und Reisepässen ist die Ausgabe auch an Personen möglich, die den bisherigen Personalausweis bzw. Reisepass des Antragstellers und eine schriftliche Vollmacht vorlegen.

Der Bürgermeister als Ortschaftsbehörde: Wolfram Lang

## Bevölkerungsstatistik

Die Gemeinde Schmelz hatte am 30.11.2023 einen Bevölkerungsstand von insgesamt 17.196 Einwohnern.

Dieser setzt sich zusammen aus:

- Einwohnern mit Hauptwohnsitz (HWS)
- Einwohnern mit Nebenwohnsitz (NWS)

Dieser verteilt sich auf die einzelnen Gemeindebezirke wie folgt:

|                   | Stand am 31.10.2023 |            | Stand am 30.11.2023 |            |
|-------------------|---------------------|------------|---------------------|------------|
|                   | HWS                 | NWS        | HWS                 | NWS        |
| Schmelz           | 7.430               | 212        | 7.432               | 213        |
| Hüttersdorf       | 4.956               | 140        | 4.949               | 140        |
| Limbach           | 2.513               | 62         | 2.519               | 63         |
| Michelbach        | 823                 | 33         | 824                 | 33         |
| Primswweiler      | 694                 | 19         | 693                 | 19         |
| Dorf im Bohnental | 295                 | 16         | 294                 | 17         |
| <b>gesamt:</b>    | <b>16.711</b>       | <b>482</b> | <b>16.711</b>       | <b>485</b> |

Schmelz, den 01.12.2023

Der Bürgermeister  
als Ortschaftsbehörde  
Wolfram Lang  
Bürgermeister

## Trainingsausfall in den Hallen der Gemeinde Schmelz

Wegen der Durchführung von **Veranstaltungen** stehen die gemeindlichen Hallen zu den jeweils angegebenen Zeiten für den **Trainingsbetrieb nicht** zur Verfügung.

**Der Schulsport ist ebenfalls davon betroffen, wenn die Bemerkung „ganztäglich“ angegeben ist.**

### Primshalle Schmelz

Montag, 18.12. ab 16:30 Uhr Foyer (Weihnachtsveranstaltung)

### Kulturhaus Hüttersdorf

Mittwoch, 14.12. ab 19.00 Uhr (Veranstaltung)

Donnerstag, 28.12. ab 17.00 Uhr (Veranstaltung)

Freitag, 19.01.2024 ganztägig (Veranstaltung)

### Talbachhalle

Sonntag, 14.01. bis Dienstag, 23.01.2024 (Veranstaltung)

Wir bitten die betroffenen Vereine um Verständnis.

Wolfram Lang

Bürgermeister

## Der Entsorgungsverband Saar informiert:

### Vorverlegung des Abfuhrtages für die Restabfalltonne in Teilen von Schmelz an Weihnachten

In Außen, Dorf im Bohnental, Hüttersdorf, Limbach (mit Auschet) und Schatterriesch wird die Abfuhr der Restabfalltonne von **Montag, 25. Dezember 2023, auf Samstag, 23. Dezember**, vorgezogen.

Ab dem **zweiten Weihnachtsfeiertag (26.12.2023)** verschiebt sich die Abfuhr entsprechend der üblichen Feiertagsregelung um jeweils einen Tag nach hinten.

Aktuelle Informationen zu den Abfuhrterminen gibt es immer unter [www.evs.de/abfuhrtermine](http://www.evs.de/abfuhrtermine).

### Abfuhrtermine für die Restabfall- und Biotonne bleiben in 2024 unverändert

**Die Abfuhrtage für die Restabfall- und Biotonne bleiben in Schmelz in 2024 unverändert gegenüber 2023.** Die Abfuhrtermine können auf der Internetseite des EVS eingesehen und heruntergeladen werden.

Der adressgenaue Online-Abfuhrkalender bietet Wochen-, Monats- und Jahresübersichten sowie eine praktische E-Mail-Erinnerungsfunktion. Aufgrund der hohen und stetig steigenden Akzeptanz des Online-Angebots und um als Umweltverband Ressourcen zu sparen, verteilt der EVS keine gedruckten Abfuhrkalender mehr.

Alle Termine einschließlich der Feiertagsverschiebungen finden Sie unter [www.evs.de/abfuhrtermine](http://www.evs.de/abfuhrtermine).

# Schmelz - Abfuhrkalender 2024



| Januar          | Februar      | März                  | April               | Mai           | Juni          |
|-----------------|--------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|
| 1 Mo<br>Neujahr | 1 Do         | 1 Fr                  | 1 Mo<br>Ostermontag | 1 Mi          | 1 Sa          |
| 2 Di<br>KW1     | 2 Fr         | 2 Sa                  | 2 Di<br>KW14        | 2 Do          | 2 So          |
| 3 Mi            | 3 Sa         | 3 So                  | 3 Mi                | 3 Fr<br>KW14  | 3 Mo<br>KW23  |
| 4 Do            | 4 So         | 4 Mo<br>KW6           | 4 Do                | 4 Sa          | 4 Di          |
| 5 Fr            | 5 Mo<br>KW2  | 5 Di                  | 5 Fr<br>KW10        | 5 So          | 5 Mi          |
| 6 Sa            | 6 Di         | 6 Mi                  | 6 Sa<br>KW19        | 6 Mo<br>KW19  | 6 Do          |
| 7 So            | 7 Mi         | 7 Do                  | 7 So                | 7 Di          | 7 Fr          |
| 8 Mo<br>KW2     | 8 Do<br>KW2  | 8 Fr<br>KW1           | 8 Mo<br>KW15        | 8 Mi          | 8 Sa          |
| 9 Di            | 9 Fr<br>KW1  | 9 Sa                  | 9 Di                | 9 Do          | 9 So          |
| 10 Mi           | 10 So        | 10 So                 | 10 Mi               | 10 Fr         | 10 Mo<br>KW24 |
| 11 Do<br>KW3    | 11 So        | 11 Mo<br>KW11         | 11 Do               | 11 Sa         | 11 Di         |
| 12 Fr           | 12 Mo<br>KW7 | 12 Di<br>KW3          | 12 Fr               | 12 So         | 12 Mi         |
| 13 Sa           | 13 Di<br>KW3 | 13 Mi<br>KW4          | 13 Sa               | 13 Mo<br>KW20 | 13 Do<br>KW20 |
| 14 So           | 14 Mi<br>KW4 | 14 Do                 | 14 So               | 14 Di         | 14 Fr         |
| 15 Mo<br>KW3    | 15 Do        | 15 Fr                 | 15 Mo<br>KW16       | 15 Mi         | 15 Sa         |
| 16 Di           | 16 Fr        | 16 Sa                 | 16 Di               | 16 Do         | 16 So         |
| 17 Mi           | 17 Sa        | 17 So                 | 17 Mi               | 17 Fr         | 17 Mo<br>KW25 |
| 18 Do           | 18 So<br>KW8 | 18 Mo<br>KW12         | 18 Do               | 18 Sa         | 18 Di         |
| 19 Fr           | 19 Mo<br>KW8 | 19 Di                 | 19 Fr               | 19 So         | 19 Mi         |
| 20 Sa           | 20 Di        | 20 Mi                 | 20 Sa               | 20 Mo         | 20 Do         |
| 21 So           | 21 Mi        | 21 Do                 | 21 So               | 21 Di<br>KW21 | 21 Fr         |
| 22 Mo<br>KW4    | 22 Do<br>KW4 | 22 Fr                 | 22 Mo<br>KW17       | 22 Mi         | 22 Sa         |
| 23 Di           | 23 Fr        | 23 Sa                 | 23 Di               | 23 Do         | 23 So         |
| 24 Mi           | 24 Sa        | 24 So                 | 24 Mi               | 24 Fr         | 24 Mo<br>KW26 |
| 25 Do           | 25 So<br>KW9 | 25 Mo<br>KW13         | 25 Do               | 25 Sa         | 25 Di         |
| 26 Fr           | 26 Mo<br>KW9 | 26 Di                 | 26 Fr               | 26 So         | 26 Mi         |
| 27 Sa           | 27 Di        | 27 Mi                 | 27 Sa               | 27 Mo<br>KW22 | 27 Do         |
| 28 So           | 28 Mi        | 28 Do                 | 28 So               | 28 Di         | 28 Fr         |
| 29 Mo<br>KW5    | 29 Do        | 29 Fr<br>Karfreitag   | 29 Mo<br>KW18       | 29 Mi         | 29 Sa         |
| 30 Di           | 30 So        | 30 Sa                 | 30 Di               | 30 Do         | 30 So         |
| 31 Mi           | 31 So        | 31 So<br>Ostersonntag |                     | 31 Fr         | 31 Fr         |

| Restabfalltonne |   |   | Gelbe Tonne |   |   | Blaue Tonne |   |  |
|-----------------|---|---|-------------|---|---|-------------|---|--|
| 1               | 1 | 1 | 2           | 2 | 1 | 3           | Schmelz-Außen   |  |
| 1               | 2 | 1 | 2           | 2 | 2 | 1           | Hüttersdorf   |  |
| 1               | 2 | 2 | 2           | 3 | 1 | 2           | Auscheit, Dorf im Bohmental, Limbach, Schattertriesch |  |
| 1               | 3 | 2 |             |   |   |             |   |  |

**Ökomobil**  
09.01. und 09.04.  
**Limbach, Marktplatz**  
08:00 - 09:10 Uhr  
**Michelbach, Sportplatz**  
09:25 - 10:10 Uhr  
**Bettingen, am Sportplatz**  
10:25 - 11:25 Uhr  
**Außen, am Sportplatz**  
11:40 - 12:40 Uhr  
**Hüttersdorf,**  
**Schulhof an der Kirche**  
13:55 - 14:45 Uhr  
**Primsweller, Lebacher**  
**Strabe, gegenüber Hotel**  
**Frischbier's.**  
15:00 - 15:45 Uhr

**Restabfall- & Biotonne**  
**Hero GmbH**  
Tel.: 06872 9221125  
**Gelbe und Blaue Tonne**

Die Gelbe und die Blaue Tonne werden **nicht** im Auftrag des EVS abgefahren.  
Bei Fragen zur Abfuhr wenden Sie sich bitte direkt an:  
**Gelbe Tonne:**  
**RMG GmbH**  
Tel.: 0800 4006005  
**Blaue Tonne:**  
**REMONDIS GmbH**  
Tel.: 06831 978880



**EVS Wertstoff-Zentren**  
**EVS Wertstoff-Zentrum**  
Losheim  
Bahnhofstraße 39  
66679 Losheim am See  
Tel.: 06872 5041756  
Öffnungszeiten unter  
www.evs.de  
**Wertstoff- und Entsorgungshof der Stadt**  
Lebach  
Hans-Schardt-Straße 1a,  
66822 Lebach  
Tel.: 06881 538560

**Sperrabfall**  
**AbholSERVICE:**  
Vereinbaren Sie einen Termin beim EVS Kunden-Service-Center  
0681 5000-555  
**Selbstanlieferung:**  
bis 2 m<sup>3</sup> auf unseren EVS Wertstoff-Zentren

**EVS Kunden-Service-Center**  
Tel.: 0681 5000-555  
Fax: 0681 5000-550  
www.evs.de  
service-abfall@evs.de  
Mo.-Fr. 8:00 - 16:30 Uhr  
Entsorgungsverband Saar  
Untertürkheimer Straße 21  
66117 Saarbrücken

# Schmelz - Abfuhrkalender 2024



| Juli  |         | August |       | September |       | Oktober |       | November |       | Dezember |       |
|-------|---------|--------|-------|-----------|-------|---------|-------|----------|-------|----------|-------|
| 1 Mo  | 1 3 1 2 | 1 Do   | 1 So  | 1 Di      | 1 Fr  | 1 Sa    | 1 So  | 1 Fr     | 1 Sa  | 1 So     | 1 So  |
| 2 Di  | 2 3     | 2 Fr   | 2 Mo  | 2 Mi      | 2 Sa  | 2 So    | 2 Mo  | 2 Sa     | 2 So  | 2 Mo     | 2 Mo  |
| 3 Mi  | 4       | 3 Sa   | 3 Di  | 3 Do      | 3 So  | 3 Mo    | 3 Di  | 3 So     | 3 So  | 3 Di     | 3 Di  |
| 4 Do  |         | 4 So   | 4 Mi  | 4 Fr      | 4 Mo  | 4 Mi    | 4 Mi  | 4 Mo     | 4 Mi  | 4 Mi     | 4 Mi  |
| 5 Fr  |         | 5 Mo   | 5 Do  | 5 Sa      | 5 Di  | 5 So    | 5 Do  | 5 Di     | 5 Do  | 5 Do     | 5 Do  |
| 6 Sa  |         | 6 Di   | 6 Fr  | 6 So      | 6 Mi  | 6 Mo    | 6 Fr  | 6 Mi     | 6 Mo  | 6 Fr     | 6 Fr  |
| 7 So  |         | 7 Mi   | 7 Sa  | 7 Mo      | 7 Do  | 7 Sa    | 7 Sa  | 7 Do     | 7 Sa  | 7 Sa     | 7 Sa  |
| 8 Mo  | 2       | 8 Do   | 8 So  | 8 Di      | 8 Fr  | 8 So    | 8 So  | 8 Fr     | 8 So  | 8 So     | 8 So  |
| 9 Di  |         | 9 Fr   | 9 Mo  | 9 Mi      | 9 Sa  | 9 Mo    | 9 Mo  | 9 Sa     | 9 Sa  | 9 Mo     | 9 Mo  |
| 10 Mi |         | 10 Sa  | 10 Di | 10 Do     | 10 So | 10 Di   | 10 Do | 10 So    | 10 Di | 10 Di    | 10 Di |
| 11 Do | 1       | 11 So  | 11 Mi | 11 Fr     | 11 Mo | 11 Mi   | 11 Fr | 11 Mo    | 11 Mi | 11 Mi    | 11 Mi |
| 12 Fr | 2       | 12 Mo  | 12 Do | 12 Sa     | 12 Di | 12 Do   | 12 Sa | 12 Di    | 12 Do | 12 Do    | 12 Do |
| 13 Sa |         | 13 Di  | 13 Fr | 13 So     | 13 Mi | 13 So   | 13 So | 13 Mi    | 13 Fr | 13 Fr    | 13 Fr |
| 14 So |         | 14 Mi  | 14 Sa | 14 Mo     | 14 Do | 14 Sa   | 14 Mo | 14 Do    | 14 Sa | 14 Sa    | 14 Sa |
| 15 Mo | 1 3 1   | 15 Do  | 15 So | 15 Di     | 15 Fr | 15 So   | 15 Di | 15 Fr    | 15 So | 15 So    | 15 So |
| 16 Di | 2       | 16 Fr  | 16 Mo | 16 Mi     | 16 Sa | 16 Mo   | 16 Mi | 16 Sa    | 16 Mo | 16 Mo    | 16 Mo |
| 17 Mi |         | 17 Sa  | 17 Di | 17 Do     | 17 So | 17 Di   | 17 Do | 17 So    | 17 Di | 17 Di    | 17 Di |
| 18 Do |         | 18 So  | 18 Mi | 18 Fr     | 18 Mo | 18 Mi   | 18 Fr | 18 Mo    | 18 Mi | 18 Mi    | 18 Mi |
| 19 Fr |         | 19 Mo  | 19 Do | 19 Sa     | 19 Di | 19 So   | 19 Sa | 19 Di    | 19 Do | 19 Do    | 19 Do |
| 20 Sa |         | 20 Di  | 20 Fr | 20 So     | 20 Mi | 20 So   | 20 So | 20 Mi    | 20 Do | 20 Fr    | 20 Fr |
| 21 So |         | 21 Mi  | 21 Sa | 21 Mo     | 21 Do | 21 Sa   | 21 Mo | 21 Do    | 21 Sa | 21 Sa    | 21 Sa |
| 22 Mo | 2       | 22 Do  | 22 So | 22 Di     | 22 Fr | 22 So   | 22 Di | 22 Fr    | 22 So | 22 So    | 22 So |
| 23 Di |         | 23 Fr  | 23 Mo | 23 Mi     | 23 Sa | 23 Mo   | 23 Mi | 23 Sa    | 23 Mo | 23 Mo    | 23 Mo |
| 24 Mi |         | 24 Sa  | 24 Di | 24 Do     | 24 So | 24 Di   | 24 Do | 24 So    | 24 So | 24 Di    | 24 Di |
| 25 Do | 1       | 25 So  | 25 Mi | 25 Fr     | 25 Mo | 25 Mi   | 25 Fr | 25 Mo    | 25 Mi | 25 Mi    | 25 Mi |
| 26 Fr | 2 1     | 26 Mo  | 26 Do | 26 Sa     | 26 Di | 26 Do   | 26 Sa | 26 Di    | 26 Do | 26 Do    | 26 Do |
| 27 Sa |         | 27 Di  | 27 Fr | 27 So     | 27 Mi | 27 So   | 27 So | 27 Mi    | 27 Fr | 27 Fr    | 27 Fr |
| 28 So |         | 28 Mi  | 28 Sa | 28 Mo     | 28 Do | 28 Sa   | 28 Mo | 28 Do    | 28 Sa | 28 Sa    | 28 Sa |
| 29 Mo | 1 3 1 2 | 29 Do  | 29 So | 29 Di     | 29 Fr | 29 So   | 29 Di | 29 Fr    | 29 So | 29 So    | 29 So |
| 30 Di | 2 3     | 30 Fr  | 30 Mo | 30 Mi     | 30 Sa | 30 Mo   | 30 Mi | 30 Sa    | 30 Mo | 30 Mo    | 30 Mo |
| 31 Mi | 4       | 31 Sa  | 31 Sa | 31 Do     | 31 Do | 31 Do   | 31 Do | 31 Do    | 31 Di | 31 Di    | 31 Di |

| Restabfalltonne |     | Biotonne          |     | Gelbe Tonne |  | Blaue Tonne |     |
|-----------------|-----|-------------------|-----|-------------|--|-------------|-----|
| 1 1             | 1 4 | Schmelz-Bettingen | 2 2 | 1 3         | Schmelz-Außen  | 2 2         | 1 3 |
| 1 2             | 2 1 | Buprich           | 2 2 | 2 1         | Hüttersdorf  | 2 2         | 2 1 |
| 1 2             | 2 3 | Primsweller       | 2 3 | 1 2         | Auschet, Dorf im Bohnental, Limbach, Schattertriesch | 2 3         | 1 2 |
| 1 3             | 2 2 | Michelbach        |     |             |  |             |     |

| Ökomobil   |
|--|
| 09.07. und 08.10.  |
| Limbach, Marktplatz<br>08:00 - 09:10 Uhr   |
| Michelbach, Sportplatz<br>09:25 - 10:10 Uhr  |
| Bettingen, am Sportplatz<br>10:25 - 11:25 Uhr  |
| Außen, am Sportplatz<br>11:40 - 12:40 Uhr  |
| Hüttersdorf,<br>Schulhof an der Kirche<br>13:55 - 14:45 Uhr                            |
| Primsweller, Lebacher<br>Straße, gegenüber Hotel<br>Früschbier's.<br>15:00 - 15:45 Uhr |

| Restabfall- & Biotonne  |
|---|
| Hero GmbH<br>Tel.: 06872 9221125  |
| <b>Gelbe und Blaue Tonne</b><br>Die Gelbe und die Blaue Tonne werden <b>nicht</b> im Auftrag des EVS abgefahren.<br>Bei Fragen zur Abfuhr wenden Sie sich bitte direkt an:<br><b>Gelbe Tonne:</b><br>RMG GmbH<br>Tel.: 0800 4006005<br><b>Blaue Tonne:</b><br>REMONDIS GmbH<br>Tel.: 06831 978880 |

| EVS Wertstoff-Zentren  |
|--|
| <b>EVS Wertstoff-Zentrum</b><br>Loshelm<br>Bahnhofstraße 39<br>66879 Loshelm am See<br>Tel.: 06872 5041756<br>Öffnungszeiten unter<br>www.evs.de |
| <b>Wertstoff- und Entsorgungshof der Stadt</b><br>Lebach<br>Hans-Schardt-Straße 1a,<br>66822 Lebach<br>Tel.: 06881 538560                        |

| Sperrabfall  |
|--|
| <b>AbholSERVICE:</b><br>Vereinbaren Sie einen Termin beim EVS Kunden-Service-Center<br>0681 5000-555 |
| <b>Selbstanlieferung:</b><br>bis 2 m³ auf unseren EVS Wertstoff-Zentren                              |

| EVS Kunden-Service-Center  |
|--|
| Tel.: 0681 5000-555<br>Fax: 0681 5000-550<br>www.evs.de<br>service-abfall@evs.de<br>Mo.-Fr. 8:00 - 16:30 Uhr |
| Entsorgungsverband Saar<br>Untertürkheimer Straße 21<br>66117 Saarbrücken                                    |

## Geänderte Öffnungszeiten zwischen Weihnachten und Neujahr 2023

Das EVS Kunden-Service-Center ist telefonisch unter der Nummer 0681 5000-555 am 27. und 28. Dezember von 8:00 bis 16:30 Uhr sowie am 29. Dezember von 8:00 bis 12:00 Uhr erreichbar. Während dieser Zeit wird keine Vor-Ort-Beratung angeboten. Das EVS Wertstoff-Zentrum Losheim bleibt am 23.12. und 30.12.2023 geschlossen. Die Deponien/Umladestationen Illingen, Merzig-Fitten, Mandelbachtal-Ormesheim sowie das Kompostwerk Ormesheim bleiben vom 27. bis 30. Dezember geschlossen. Die Abfallverwertungsanlage des EVS in Velsen ist regulär geöffnet. Informationen zu den Öffnungszeiten der EVS-Anlagen gibt es stets aktuell unter [www.evs.de](http://www.evs.de).

## Angepasste Telefonzeiten des EVS Kunden-Service-Centers im Dezember

Auch bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des EVS Kunden-Service-Centers macht die Erkältungswelle keine Ausnahme. Aktuell kann krankheitsbedingt lediglich eine Minimalbesetzung im Einsatz sein.

Um insbesondere Terminangelegenheiten und besonders dringliche Anträge, die per Mail und Post eingehen, fristgerecht bearbeiten zu können, ist die telefonische Hotline des KSC im Dezember freitags nur bis 12.00 Uhr besetzt. Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter werden die Stunden danach nutzen, um E-Mails und Post zu bearbeiten.

Der EVS bittet alle Kundinnen und Kunden für Verständnis für diese Regelung, die sicherstellen soll, dass wichtige Anträge trotz Krankheitswelle rechtzeitig bearbeitet werden können.

## Wasserzählerablesung 2023

### Das Gemeindegewässerwerk Schmelz informiert!

Das Gemeindegewässerwerk Schmelz setzt auch in diesem Jahr auf die aktive Kundenselbstableung für die Ermittlung und Abrechnung der Verbräuche bis zum Jahresende.

Die Kundenselbstableung ist denkbar einfach: Das Gemeindegewässerwerk sendet den Hauseigentümern (keine Mieter) ab Beginn der 49. KW über die beauftragte Firma co.met GmbH (Saarbrücken) ein Schreiben mit Ablesekarte zu mit der Bitte, darauf ihren jeweiligen Zählerstand einzutragen und diesen **bis spätestens 31.12.2023 mitzuteilen**.

Hierfür haben die Kunden folgende Möglichkeiten zur Datenübermittlung: Über das Portal <https://schmelz.meineablesung.de> können Sie Ihren Zählerstand bequem online übermitteln. Hierzu benötigen Sie jedoch den Anmeldecode, den Sie auf ihrem Ablesebrief finden.

- Die Übermittlung der Zählerstände ist auch bequem mit dem Smartphone über den mitgelieferten QR-Code möglich.
- Die mitgeschickte Ablesekarte kann bis Ende Dezember ausgefüllt im Rathaus abgegeben oder in den Briefkasten des Rathauses (links neben dem Haupteingang) eingeworfen werden.
- Man kann die Karte auf dem Postweg oder per Fax zurückschicken. Das Porto übernimmt das Gemeindegewässerwerk.
- Im Ausnahmefall kann der Wasserzählerstand unter Angabe der Kundennummer, Verbrauchsstelle und Zählernummer per E-Mail ([wasserwerk@schmelz.de](mailto:wasserwerk@schmelz.de)) oder telefonisch unter der 06887 / 301-126 (Mo.-Fr.: 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr, Mo. u. Do. 14:00 bis 16:00 Uhr, Mi. 14:00 bis 18:00 Uhr) übermittelt werden.

Der Zählerstand ist ohne Nachkommastellen und ausschließlich 5-stellig zu erfassen. Die Kunden, die den Zählerstand nicht fristgerecht bis zum 31. Dezember 2023 melden, müssen davon ausgehen, dass der Zählerstand auf Grundlage des Verbrauches des Vorjahres geschätzt wird.

Auf Basis der von den Abnehmern mitgeteilten Zählerstände ermittelt das Gemeindegewässerwerk den Verbrauch zum 31. Dezember 2023. Im Februar 2024 erhalten die Abnehmer ihre Jahresverbrauchsabrechnung.

Wenn Sie Ihren Zählerstand nicht selbst ablesen können, fragen Sie bitte Ihre Verwandten bzw. Angehörigen oder Nachbarn, ob diese im Bedarfsfall die Ablesung vornehmen. Sofern dies nicht möglich ist, setzen Sie sich bitte frühzeitig mit dem Gemeindegewässerwerk Schmelz in Verbindung.

### Hinweis:

**Die Kunden, welche bereits einen digitalen Wasserzähler eingebaut haben, brauchen sich um die Ablesung und Übermittlung der Zählerstände nicht zu kümmern und erhalten auch keine Ablesekarte.**

Das Gemeindegewässerwerk Schmelz bedankt sich vorab für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe und wünscht Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit!

Der Werkleiter Wolfram Lang

## Bestes Winterwetter beim Schmelzer Weihnachtsmarkt

Traditionell am ersten Samstag im Advent lud die Gemeinde Schmelz zum Schmelzer Weihnachtsmarkt auf den Mitry-Mory-Platz ein.

Die zahlreichen Besucherinnen und Besucher wurden bestens durch die Schmelzer Vereine versorgt, ob Glühwein, Punsch,

Flammkuchen, Reibekuchen oder Gebäck, kein Wunsch blieb offen. „Mein Dank geht auch in diesem Jahr wieder an die zahlreichen Helferinnen und Helfer, die für ihre Vereine im Einsatz waren und durch deren ehrenamtliches Engagement unser Weihnachtsmarkt erst möglich wird.“, so Bürgermeister Wolfram Lang.



Neben den Vorführungen der Grundschulen Schmelz und Hüttersdorf sorgten der Musikverein Harmonie Schmelz und die Christmas Singers des Gunni Mahling Showensembles für den musikalischen Rahmen. Auch die kleinsten kamen mit Kinderschminken und Luftballontieren auf ihre Kosten. Nicht zu vergessen der Nikolaus, der die Kinder besuchte.



## Einweihung neues Großspielgerät auf dem Spielplatz im Adlerring



Das alte Spielgerät auf dem Spielplatz im Adlerring stammte noch aus den frühen 90er Jahren und war mittlerweile in die Jahre gekommen.

Aus diesem Grund kaufte die Gemeinde Schmelz für rund 25.000 € ein neues, modernes Großspielgerät. Der Bauhof der Gemeinde hat dieses in einem Arbeitseinsatz aufgebaut. Am Mittwoch, den 29. November war es dann soweit und Bürgermeister Wolfram Lang konnte das Spielgerät einweihen.

Trotz des schlechten Wetters an diesem Tag, haben sich doch noch ein paar Teilnehmer zu der Veranstaltung eingefunden. Nicht nur die kleinen Gäste sondern auch die Erwachsenen haben sich sehr über die Ballontiere gefreut.

Bürgermeister Wolfram Lang wünscht allen Kindern viel Spaß und Freude mit dem neuen Großspielgerät.



|                  |             |
|------------------|-------------|
| Umfang:          | Vollzeit    |
| Befristung:      | unbefristet |
| Vergütung:       | EG 5 TVöD   |
| Beginn:          | ab sofort   |
| Bewerbungsfrist: | 22.12.2023  |

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen

## Gemeindearbeiter als Schulhausmeister (m/w/d)



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken in denen 16.950 Einwohner leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ⇒ umfassendes Aufgabenspektrum mit allen anfallenden Arbeiten der Tätigkeiten eines Hausmeisters (m/w/d) für die gemeindlichen Liegenschaften in Hüttersdorf und in Primweiler (Johannes Grundschule mit Turnhalle und der Freiwilligen Ganztagschule, Kulturhaus, Alte Schule, Feuerwehrgerätehäuser, Leichenhalle, Kindergarten "Tabaluga")
- ⇒ Betreuung, Überwachung und Instandhaltung der übertragenen Gebäude einschließlich des Mobiliars, der Außenanlagen und soweit möglich der technischen Anlagen
- ⇒ Kontroll- und Dienstgänge, Winterdienst, das Herrichten von Räumen für schulische oder außerschulische Zwecke (Unterstützung der Schulleitungen bei schulischen Aufgaben und Betreuung von Veranstaltungen im Kulturhaus - auch an Wochenenden)
- ⇒ Organisation und Koordination des Eigenpersonals bei der Reinigung



### Ihr Anforderungsprofil

- abgeschlossene mindestens dreijährige handwerkliche Berufsausbildung, bevorzugt in Installations-, Elektro-, Bau- oder Holzverarbeitenden Berufen
- idealerweise mit Erfahrung im Bereich Hausmeistertätigkeiten
- handwerkliche Fähigkeiten sowie technisches Verständnis
- Fähigkeit zum zuverlässigen und selbständigen Arbeiten, Eigeninitiative, Organisationsfähigkeit und körperliche Belastbarkeit
- Führerschein der Klasse B sowie die Bereitschaft, das private KFZ für Dienstzwecke zur Verfügung zu stellen
- Bereitschaft zur beruflichen Fort- und Weiterbildung sowie zur Arbeit außerhalb der üblichen Arbeitszeiten im Rahmen des Bereitschafts- und Winterdiensteinsatzes



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ ein tarifgerechtes Entgelt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst, Eingruppierung in die **Entgeltgruppe 5 TVöD**
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung
- ✓ Die Möglichkeit der Teilnahme am Betriebssport

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.

Referenz-Nr.: 70/2023



Umfang: Vollzeit  
Befristung: unbefristet  
Vergütung: je nach persönl. Voraussetzungen bis EG 9a TVöD  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 22.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n

## staatlich geprüfte/n Techniker/in (m/w/d)



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ⇒ Kontrollen der Straßen, Wege und Plätze auf Schäden und Mängel, Planung und Umsetzung erforderlicher Maßnahmen
- ⇒ Kontrolle und Instandhaltungsmaßnahmen an Entwässerungsanlagen und Straßenabläufen
- ⇒ Mitwirkung bei der Herstellung des gemeindlichen Einvernehmens
- ⇒ Begleitung und Überwachung von Drittprojekten
- ⇒ Rechnungsprüfung
- ⇒ Unterhaltung und Betrieb von Sportplätzen und Kinderspielplätzen
- ⇒ Koordination und Überwachung von Instandhaltungsmaßnahmen im Bereich Hoch- und Tiefbau



### Ihr Anforderungsprofil

- abgeschlossene Aus- bzw. Weiterbildung als staatlich geprüfte/r Techniker/in (m/w/d), Fachrichtung Hoch- oder Tiefbau / Straßenbau oder Straßenverkehrstechnik
- alternativ eine abgeschlossene Aus- bzw. Weiterbildung zum Techniker/zur Technikerin oder Meister/Meisterin in einem anderen für die Aufgabenwahrnehmung förderlichen Berufsbild
- idealerweise bereits Berufserfahrung
- gute Kenntnisse in der Anwendung der Vergabe- und Vertragsordnungen für Bauleistungen (VOB) und in der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI)
- Organisationsgeschick, selbstständige Denk- und Arbeitsweise, Durchsetzungsvermögen, Teamfähigkeit
- sicherer Umgang mit MS Office-Programmen, insbesondere in Textverarbeitungs- und Tabellenkalkulationsprogrammen
- Führerschein der Klasse B, Bereitschaft zum Einsatz des privaten PKW



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ flexible Arbeitszeiten
- ✓ ein tarifgerechtes Entgelt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung
- ✓ vielseitiges Betriebssportangebot
- ✓ Möglichkeit zum anteilmäßig mobilen Arbeiten

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.

Referenz-Nr.: 69/2023





Umfang: Vollzeit  
Befristung: unbefristet  
Vergütung: EG 11 / A 11 g.D.  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 22.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n

## Revierförster/Revierförsterin (m/w/d)



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken, in denen **16.950 Einwohner** leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ⇒ Leitung des Forstwirtschafts-Teams
- ⇒ Vorbereitung und Durchführung von Holzernte- und Waldpflegemaßnahmen
- ⇒ Anleitung und Überwachung von betriebstechnischen Arbeiten
- ⇒ Durchführung des Forstschutzes
- ⇒ Beratung in forsttechnischen und betriebswirtschaftlichen Fragen
- ⇒ Öffentlichkeitsarbeit
- ⇒ Sicherungsmaßnahmen an Straßenbäumen im Gemeindegebiet
- ⇒ Aufstellen und Ausführen der Forstwirtschaftspläne
- ⇒ Mitarbeit bei der Instandhaltung und Pflege des Wander- und Walkingstreckennetzes der Gemeinde



### Ihr Anforderungsprofil

- erfolgreich abgeschlossenes Studium der Forstwirtschaft oder eine vergleichbare Qualifikation
- sicherer Umgang mit gängigen MS-Office-Anwendungen
- Führungsqualitäten
- hohes Maß an Organisationsfähigkeit, Belastbarkeit, Zuverlässigkeit und Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung
- Bereitschaft zum selbständigen Handeln
- gute Kommunikations- und Teamfähigkeit
- hoher Leistungswille bei einer körperlich fordernden Tätigkeit, Schwindel- und Trittsicherheit im unwegsamen Gelände
- Befähigung zum Führen von Motorsägen
- Bereitschaft, auch Dienst außerhalb üblicher Dienstzeiten zu leisten
- Führerschein der Klasse B mit Bereitschaft, das private KFZ für Dienstfahrten zur Verfügung zu stellen



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet mit flexiblen Arbeitszeiten in einem kollegialen Team
- ✓ einen Arbeitsplatz in einem landschaftlich sehr reizvollen Umfeld
- ✓ Die Eingruppierung erfolgt je nach persönlicher Voraussetzung bis zur Entgeltgruppe 11 TVöD oder bei Vorliegen der entsprechenden Befähigung für eine beamtenrechtliche Laufbahn bis zur Besoldungsgruppe A 11
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung
- ✓ vielseitiges Betriebsportangebot

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](http://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.

Referenz-Nr.: 68/2023



Umfang: 6,5 Stunden/Woche  
Befristung: befristet auf 2 Jahre  
Vergütung: 520 Euro  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 29.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams drei

## Gemeindearbeiter/innen als Friedhofswärter/innen (m/w/d)



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken, in denen **16.950 Einwohner** leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ➔ Durchführung von Pflege- und Unterhaltungsmaßnahmen auf dem Friedhof (Rasen- und Gehölzpflege, Laub- und Wildkrautbeseitigung, Anpflanzen von Stauden und Sträuchern sowie Abfallbeseitigung)
- ➔ Neuanlage von Grabfeldern und Pflanzbeeten
- ➔ Durchführung kleinerer Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten
- ➔ Saisonale Bepflanzung
- ➔ Pflege und Unterhaltung der Wege und Grünflächen
- ➔ Winterdienst auf dem Friedhof



### Ihr Anforderungsprofil

- handwerkliches Geschick
- körperliche Belastbarkeit
- gesundheitliche Eignung für körperlich schwere Tätigkeiten
- selbständige Arbeitsweise, Organisationsfähigkeit und hohe Einsatzbereitschaft
- wünschenswert sind Kenntnisse im Garten- und Landschaftsbaubereich
- Führerschein sowie die Bereitschaft, das private KFZ für Dienstzwecke zur Verfügung zu stellen
- Bereitschaft zur Arbeit außerhalb der üblichen Arbeitszeiten im Rahmen des Bereitschafts- und Winterdienstesatzes



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes
- ✓ Weihnachtsgeld
- ✓ Bereitstellung der Dienstkleidung

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. **In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.**



Umfang: Vollzeit  
Befristung: unbefristet  
Vergütung: EG 6 TVöD  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 29.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n

## Mitarbeiter/in (m/w/d) im Kommunalen Ordnungsdienst



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken, in denen **16.950 Einwohner** leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ➔ Überwachung des ruhenden und fließenden Verkehrs
- ➔ Bearbeitung von allgemeinen Ordnungswidrigkeiten



### Ihr Anforderungsprofil

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung vorzugsweise im verwaltungsrechtlichen Bereich (Verwaltungsfachangestellte/r, erster Angestelltenlehrgang)
- alternativ eine Ausbildung im kaufmännischen Bereich, vorzugsweise mit mehrjähriger Berufserfahrung in der öffentlichen Verwaltung
- Bewerber/innen müssen zudem erfolgreich an den Ausbildungslehrgängen „Kommunaler Ordnungsdienst“, „Kommunale Verkehrsüberwachung – Ruhender Verkehr“ und „Kommunale Verkehrsüberwachung – Geschwindigkeitsüberwachung“ an der Saarländischen Verwaltungsschule teilgenommen haben. Sind Bewerber/innen nicht im Besitz dieser Lehrgänge, muss die Bereitschaft bestehen, an diesen Lehrgängen teilzunehmen.
- Belastbarkeit, Flexibilität sowie ein hohes Verantwortungsbewusstsein
- freundliches, sicheres und serviceorientiertes Auftreten
- sicherer Umgang und Kenntnisse in MS-Office-Anwendungen, insbesondere Word und Excel
- gültige Fahrerlaubnis der Klasse B
- Konfliktfähigkeit und Durchsetzungsfähigkeit
- Bereitschaft zu Nacht-, Wochenend- und Feiertagsarbeit (nicht regelmäßig)
- Interesse und Fähigkeit im Umgang mit mobilen Datenerfassungsgeräten und moderner Arbeitstechnik



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ flexible Arbeitszeiten
- ✓ ein tarifgerechtes Entgelt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst, Eingruppierung in die Entgeltgruppe 6 TVöD
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung
- ✓ vielseitiges Betriebssportangebot

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. **In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.**

Referenz-Nr.: 73/2023



Umfang: 15 Std./wöchentlich  
Befristung: befristet für 2 Jahre  
Vergütung: EG 1 TVöD  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 29.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen

## Reinigungskraft (m/w/d) für die gemeindlichen Gebäude



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken in denen 16.950 Einwohner leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ⇒ die gründliche Ausführung der Reinigungsarbeiten (Grund- und Unterhaltsreinigung) nach vorgegebenen Reinigungs- und Hygieneplänen
- ⇒ Reinigungsarbeiten in und an gemeindeeigenen Gebäuden, auch in Leichenhallen
- ⇒ Pflege der Reinigungsgeräte
- ⇒ die Arbeitszeiten liegen außerhalb der Dienst- und Unterrichtszeiten und damit in den Nachmittags- / Abendstunden



### Ihr Anforderungsprofil

- Grundkenntnisse in der Gebäudereinigung
- die Bereitschaft, im Vertretungsfall vorübergehend weitere Reinigungsbereiche zu übernehmen
- selbständiges und qualitätsorientiertes Arbeiten
- Flexibilität in den Arbeitszeiten
- sachgemäßer Umgang mit Arbeits- und Betriebsmitteln
- Deutschkenntnisse, die ein zuverlässiges Erfassen der Arbeitsaufträge und Sicherheitsanweisungen ermöglichen
- Teamfähigkeit, freundliche Umgangsformen
- Fahrerlaubnis der Klasse B wäre wünschenswert



### Was wir bieten!

- ✓ in vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ ein tarifgerechtes Entgelt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst, Eingruppierung in die Entgeltgruppe 1 TVöD
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.

Referenz-Nr.: 75/2023

## **Ihr Seniorensicherheitsberater rät zur Vorsicht: Spendenbetrug inklusive Taschendiebstahl**

Dass an der Haustür geklingelt wird, um für eine vermeintliche, wohltätige Organisation zu sammeln, ist nicht neu. Clevere Senioren lassen sich darauf erst gar nicht ein, deshalb gehen die Trickbetrüger noch einen Schritt weiter. Sie suchen sich ihre Opfer unter Passanten, vorzugsweise ältere Menschen, die allein in der Stadt unterwegs sind. Dort wird man angesprochen oder die Sammelbüchse hingehalten. Um glaubwürdig zu erscheinen, gibt es meist noch eine Unterschriftenliste, auf der sich Symbole für Rollstuhlfahrer oder Gehörlose befinden. Die Organisationen sind frei erfunden, es wird in dieser Situation allerdings schwer, dies nachzuprüfen.

Noch dreister wird vorgegangen, wenn die Rentner nicht bereit sind, eine Spende zu leisten. Die Betrüger bedrängen ihr Opfer und nutzen die unangenehme Situation aus, um unbemerkt in die Tasche zu greifen. Im schlimmsten Fall treten die selbst ernannten Spendensammler sogar in Gruppen auf, sodass es schwerfällt, sich aus der Bedrängnis zu lösen.

Wenn Sie einen oder mehrere Spendensammler sehen, machen Sie einen großen Bogen darum. Bleiben Sie nicht stehen, wenn Sie angesprochen werden. Befindet sich ein Geschäft in der Nähe, gehen Sie hinein, um der Situation auszuweichen. Halten Sie Ihre Tasche immer verschlossen (Hand drüber legen), am besten vor Brust oder Bauch.

Keine Frage, das Internet ist eine feine und bequeme Sache. Man kann sich so ziemlich alles frei Haus bestellen, was das Herz begehrt und muss dafür keinen Schritt vor die Tür. Besonders Senioren mit körperlichen Einschränkungen schätzen diesen Service. Doch wie alles im Leben hat auch das World Wide Web zwei Seiten. Wer leichtfertig mit seinen Daten umgeht, riskiert, Opfer eines Betruges zu werden. Ganze Banden sind darauf spezialisiert, mit geklauten Adressen und Bankdaten online einzukaufen, oder schlimmer noch, langfristige Verträge abzuschließen. Bei Onlinegeschäften reicht es, wenn Name, Anschrift, E-Mail-Adresse und Kontoverbindung bekannt sind. Bekommen Betrüger die Daten in die Hände, werden damit dubiose Geschäfte gemacht – Leidtragender ist letztendlich der Senior. Häufig fällt ein solcher Identitätsbetrug viel zu spät auf, da selbst nur wenige Onlinebestellungen ausgelöst werden. Diese Zeitspanne nutzen die Betrüger, um Waren im Namen der Rentner zu bestellen, die sie sich dann an eine andere Adresse liefern lassen. Auch der Abschluss von Verträgen, zum Beispiel fürs Handy, wird auf diese Weise durchgezogen. Der Verkäufer geht davon aus, dass der Senior bestellt hat und schickt ihm die Rechnung. Erst dann werden Betroffene hellhörig und gehen zur Polizei – oft zu spät. Wenn Sie im Internet aufgefordert werden, Ihre Daten einzugeben, prüfen Sie die Seite genau, oder lassen Sie sich besser von Familienangehörigen helfen. Schlagen Sie nicht sofort zu, wenn Sie ein vermeintliches Schnäppchen entdecken – auch im Internet gibt es nichts geschenkt!

Wenn Sie eine E-Mail Ihrer Bank bekommen, in der Sie aufgefordert werden, persönliche Daten einzutragen, vergewissern Sie sich telefonisch, ob das seine Richtigkeit hat – derlei Praktiken sind unüblich, meist handelt es sich um eine Phishing-Mail. Die wichtigsten Merkmale, woran Sie eine Phishing-Mail erkennen, hat die Verbraucherzentrale zusammengefasst.

Zeigen Sie jede Art von Datenklau und Bestellbetrug bei der Polizei an. Geben Sie Dokumente, wie Personalausweis oder Kreditkarte, nicht aus der Hand. Seien Sie vorsichtig bei der Nutzung sozialer Medien. Geben Sie dort keine sensiblen Daten preis.

**Ich wünsche Ihnen allen Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2024.  
Bleiben Sie vor allem gesund. Ihr Senioren- Sicherheitsberater Otmar Hübschen**

### **Ihre Fragen und Anliegen**

Bei seniorenrelevanten Fragen und Anliegen steht Ihnen die Seniorenmoderatorin der Gemeinde Schmelz Frau Kolaric-Wilhelm zu den Öffnungszeiten des Rathauses zur Verfügung und vermittelt bei Bedarf an entsprechende Facheinrichtungen weiter.

Bei ihr erhalten Sie auch umfangreiche Informationen -wie z.B. Broschüren- zu (Hilfs-)Angeboten.

**Telefonnummer: 06887-301176**

**Mailadresse: [d.kolaric-wilhelm@schmelz.de](mailto:d.kolaric-wilhelm@schmelz.de)**

**SENIOREN UND SOZIALES**

## VdK Gemeindeverband Schmelz

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Es ist uns nach langer Zeit der Vakanz gelungen wieder Ehrenamtliche für die Vorstandsarbeit des OV Schmelz zu begeistern. Darum lade ich Sie herzlich zu einer Mitgliederversammlung ein:

**Am Montag , den 18.12.2023 , um 18.00 Uhr  
im Brauhaus in Schmelz**

Ich hoffe, viele Mitglieder begrüßen zu können, damit wir wieder einen Vorstand für diesen großen Gemeindeverband wählen können und somit wieder Ansprechpartner im Ort vorhanden sind und dass auch Delegierte aus Schmelz den Gemeindeverband auf dem Kreisverbandstag und dem Landesverbandstag vertreten können.

Franz Leinenbach, Kreisvorsitzender VdK KV SLS

## Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfen

Pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz tragen häufig eine besondere Last. Eine gute Pflege und Betreuung kann nur gelingen, wenn die Pflegepersonen auf sich achten und gesund bleiben. Sie sollten daher frühzeitig die Hilfen der Pflegeversicherung zur Entlastung nutzen. Neben ambulanten Hilfen steht insbesondere die Tagespflege zur Verfügung.

Der Besuch einer Tagespflege kann dazu beitragen, Heimaufenthalte zu verzögern oder ganz zu vermeiden. Durch die in einer Tagespflege angebotenen Beschäftigungen und Teilhabe haben Menschen mit Demenz die Möglichkeit, wieder grundlegende Bedürfnisse zu erleben. Dies bewirkt mehr Sicherheit und führt zu einer verbesserten Stimmung. Psychiatrische Symptome wie Unruhe, Aggressivität oder depressive Verstimmungen werden verringert, der Krankheitsverlauf und die ganze Pflegesituation werden positiv beeinflusst.

Was viele Angehörige nicht wissen: Die Leistung für die Tagespflege ist ein eigenständiges Budget, das jeder pflegebedürftigen Person, die mindestens in Pflegegrad 2 eingestuft wurde, zusteht. Die Leistungen stehen monatlich zusätzlich zum Pflegegeld oder den Sachleistungen zur Verfügung. Sie betragen im Pflegegrad 2 bis zu 689 €, im Grad 3 bis zu 1298 €, im Grad 4 bis zu 1612 € und im Grad 5 bis zu 1995 €. Der Eigenanteil kann von der Pflegekasse über den Entlastungsbetrag erstattet werden.

Die gerontopsychiatrische Tagespflege beim Demenz-Verein Saarlouis hat an sechs Tagen von Montag bis Samstag geöffnet. Zudem bietet der Verein häusliche Hilfen über einen spezialisierten Pflegedienst sowie in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis eine

kostenlose und neutrale Demenz-Fachberatung an.  
**Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Tel.: 06831/48818-0.**

## STROMSPAR-CHECK

Das Saarland ist in der Energiekrise aktiv!



Es gibt Möglichkeiten, in den kalten Monaten Energie- und Wasserkosten zu reduzieren.

Mit einer Beratung und kostenfreien Stromspar-Artikeln konnten bisher über 4.000 Haushalte im Saarland durchschnittlich 260 € im Jahr an Strom- und Wasserkosten einsparen.

### Die Unterstützungsleistungen sind:

- Analyse des Stromverbrauchs
- passende Energiespar-Tipps
- Energie- und Wasserspar-Artikel im Wert von bis zu 70 €
- kein Wechsel des Stromanbieters
- Zusätzlich: Kühlgeräteförderung bis 200 €

### Für wen sind die Leistungen gedacht?

*Für alle Menschen, die über ein geringes Einkommen verfügen, also Bezieherinnen und Bezieher von Bürgergeld (vormals Arbeitslosengeld II), Sozialhilfe oder Wohngeld, aber auch für Seniorinnen und Senioren mit einer geringen Rente.*

Es handelt sich um ein Verbundprojekt der Caritas und dem Bundesverband der Energie- und Klimaschutzagenturen Deutschlands e.V., gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz.

Durchführung im Saarland: Caritasverband Saar-Hochwald e.V. und Diakonie Saar in Kooperation mit ARGE SOLAR e.V.- Beratung für Energie und Umwelt.

### Für weitere Informationen und bei Fragen wenden Sie sich gerne vertrauensvoll an:

Koordinierungsstelle ARGE SOLAR e.V.

Tel.: **0681 - 99 88 4 - 880**

E-Mail: [info@stromsparcheck-saar.de](mailto:info@stromsparcheck-saar.de)

oder

Caritasverband Saar-Hochwald e.V.

(Projektstandort Saarlouis)

Herr Klaus Emich

Tel.: **06831 - 127 05 08**

E-Mail: [k.emich@caritas-sozialbuero.de](mailto:k.emich@caritas-sozialbuero.de)

### Informationen erhalten Sie auch hier:

[www.stromsparcheck-saar.de](http://www.stromsparcheck-saar.de) und [www.stromsparcheck.de](http://www.stromsparcheck.de), ebenso auf der Facebookseite:

 [www.facebook.de/StromsparCheckSaarland](https://www.facebook.de/StromsparCheckSaarland)

# SENIOREN UND SOZIALES

## Grünschnittsammelplatz Schmelz

Zur Primshalle 1

### Öffnungszeiten:

Mittwoch: 15.00 – 17.00 Uhr  
Freitag: 14.30 – 17.00 Uhr  
Samstag: 9.30 – 14.30 Uhr

Während der Öffnungszeiten erreichen Sie den Grünschnittsammelplatz unter der Telefonnummer 0173/6893126

### Preise:

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| Kleinstmengen 120 l            | 2,00 €  |
| PKW                            | 4,00 €  |
| PKW Kombi                      | 8,00 €  |
| bis 1m <sup>3</sup>            | 12,00 € |
| jeder weitere ½ m <sup>3</sup> | 6,00 €  |

## Demenz-Verein Saarlouis e.V.

### Angehörigenschulung „Hilfe beim Helfen“ - Vergessen verstehen -

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK Rheinland-Pfalz/Saarland - Die Gesundheitskasse ab 16. Januar 2024 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege von Menschen mit Demenz erheblich erleichtern kann.

Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus „Schneider Einrichtungen“, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf max. 20 Personen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Dienstag, 16. Januar 2024 um 18:00 Uhr statt. Parallel zu dieser Veranstaltung bietet der Demenz-Verein eine kostenfreie **Betreuungsgruppe** für die demenzkranken Angehörigen an. Nach telefonischer Voranmeldung können die Schulungsteilnehmer für die Dauer der Veranstaltung ihre Angehörigen in der Tagesstätte (Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis) betreuen lassen. Die weiteren Termine sind 23.01., 30.01., 06.02., 20.02. und 27.02.2024.

Anmeldung, nähere Informationen oder Demenz-Fachberatung (in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis) unter 06831/48818-0.

## Hüttersdorfer Ortsvorsteher nicht im Dienst

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Hüttersdorf, Herr Bernd Valentin, befindet sich in der Zeit von **Freitag, 22.12.2023 bis Dienstag, 02.01.2024** nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt in dieser Zeit der stellvertretende Ortsvorsteher, Herr Jan Haßdenteufel, Adalbert-Stifter-Str. 1, 66839 Schmelz, Telefon 01742585081.

## Kreisarchiv Saarlouis geht in die Weihnachtspause

Das Kreisarchiv Saarlouis ist ab Montag, 18. Dezember 2023, bis einschließlich Neujahr geschlossen. Ab Dienstag, 2. Januar 2024, ist die Einrichtung wieder montags, dienstags und donnerstags von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

## 37 Menschen bei Festakt im Landkreis Saarlouis eingebürgert

Unter anderem liegen ihre Wurzeln in Benin, Thailand oder aber auch im Nachbarland Frankreich - 37 Menschen aus 20 Ländern haben kürzlich im Rahmen der 9. Einbürgerungsfeier des Landkreises Saarlouis ihre deutsche Staatsbürgerschaft erhalten. Die Feststunde im Großen Sitzungssaal des Landratsamtes fand in diesem Jahr zum ersten Mal in Kooperation mit dem saarländischen Ministerium für Inneres, Bauen und Sport statt. „Wir wollen gemeinsam ein Zeichen setzen und für Integration und eine offene Gesellschaft werben“, so Landrat Patrik Lauer in seiner Begrüßungsrede.

Seitens des Landes nahmen somit auch Minister Reinhold Jost sowie Vertreterinnen und Vertreter des Innenministeriums an der Veranstaltung teil. Traditionell waren auch die Bürgermeisterinnen und Bürgermeister der Gemeinden und Städte des Landkreises Saarlouis eingeladen, ihre Neubürgerinnen und Neubürger zu beglückwünschen. Mitglieder des hiesigen Kreistages sowie Beschäftigte der Saarlouiser Landkreisverwaltung komplettierten das Feld.



Minister Reinhold Jost, Landrat Patrik Lauer und Sandra Quinten, 1. Beigeordnete der Gemeinde Schmelz und Mitglied des saarländischen Landtages, überreichten die Einbürgerungsurkunden an die Neubürgerinnen und Neubürger im Landratsamt Saarlouis. Foto: Landkreis Saarlouis/Sven Kretzschmar

Musikalisch begleitet wurde die Veranstaltung vom einem vierköpfigen Saxophonensemble, das von der Musikerin Maria Domenica Ferraro zusammengestellt wurde.

Auf der Einbürgerungsfeier des Landkreises Saarlouis wird jährlich einer Auswahl an zukünftigen Neubürgerinnen und Neubürgern die Möglichkeit gegeben, ihre deutsche Staatsbürgerschaft im festlichen Rahmen zu erhalten. Nachdem sie das feierliche Bekenntnis zur freiheitlichen demokratischen Grundordnung der Bundesrepublik Deutschland geleistet hatten, überreichten ihnen Landrat Patrik Lauer und Minister Reinhold Jost ihre Einbürgerungsurkunden.

„Die Einbürgerungsfeier markiert nicht nur ein besonderes Ereignis der Integration, sondern auch ein starkes Bekenntnis zur freiheitlichen, demokratischen Grundordnung unseres Landes. Die kulturelle Vielfalt unserer neuen Mitbürgerinnen und Mitbürger ist eine Bereicherung für unsere Gesellschaft,“ so Innenminister Reinhold Jost.

„Auch wenn Sie schon seit geraumer Zeit Teil unserer Gemeinden und Städte sind, so beginnt nun doch ein neues Kapitel in Ihrem Leben: Sie haben sich dazu entschieden, die deutsche Staatsbürgerschaft anzunehmen - und Sie haben sich entschieden, in unserem schönen Landkreis Saarlouis zu bleiben. Das freut uns sehr, denn Sie alle sind Vorbilder für eine gelebte Integration“, ergänzte Landrat Patrik Lauer.

Bis zum 30. Oktober 2023 sind im Landkreis Saarlouis insgesamt 291 Menschen eingebürgert worden - im vergangenen Jahr waren es 292 Personen.

## Übung der Bundeswehr 09.01. - 11.01.2024

Die Luftlandeaufklärungskompanie 260 beabsichtigt vom 09.01.2024 bis 11.01.2024 mit 600 Soldaten, 9 Rad- und 4 Kettenfahrzeugen sowie einem Flugzeug (A400M) im Raum Düren Fallschirmsprungdienst und Gefechtsausbildung durchzuführen.

Starts und Landungen des Flugzeugs vom Typ A400M erfolgen vom Flugplatz Saarbrücken.

Mit dem Einsatz von Übungsmunition und pyrotechnischer Munition ist zu rechnen.

## 1. Projektauftrag für Kleinprojekte zur Dorfentwicklung – Regionalbudget 2024

Ab dem **4. Dezember 2023** können sich Projektträger um Fördermittel aus dem GAK-Regionalbudget 2024 bei der LAG SaarMitte<sup>9</sup> bewerben.

Bis zum **28. Januar 2024** können Zuwendungsanträge für **Kleinprojekte bis 20.000 Euro** bei der LAG-Geschäftsstelle im Haus Eckert in Lebach eingereicht werden. Es geht dabei um Investitionen im Rahmen der Dorfentwicklung zur Gestaltung, Erhaltung und Entwicklung ländlich geprägter Orte und zur Verbesserung der Grundversorgung auf dem Land. Antragssteller, die sich um eine Förderung bewerben, dürfen mit ihrem Vorhaben noch nicht begonnen haben. Eine Zuwendung der Fördermittel kann nur gewährt werden, wenn die Maßnahme bis Ende des Jahres 2024 abgeschlossen und abgerechnet werden kann.

Im Vorfeld der Antragstellung ist seitens der Projektträger zu prüfen, ob die geplante Maßnahme den Entwicklungszielen der LES entspricht und das geplante Vorhaben einen Beitrag zur Entwicklung der LEADER-Region SaarMitte<sup>9</sup> leisten kann. Zu finden ist die LES auf der LAG-Homepage unter: [https://www.saarmittehoch8.de/\\_upl/\\_d-downloads/les\\_saarmitte\\_012023-1.pdf](https://www.saarmittehoch8.de/_upl/_d-downloads/les_saarmitte_012023-1.pdf)

Die erforderlichen Formulare für die Ausarbeitung eines Zuwendungsantrags sind auf <https://www.saarmittehoch8.de/10-regionalbudget-saarmitte8> eingestellt.

Eine frühzeitige Kontaktaufnahme mit dem Regionalmanagement zur Vereinbarung eines Beratungsgesprächs wird empfohlen. Die Regionalmanagerin Michaela Berg ist unter der Telefonnummer 0176 84910987 oder per Mail unter [m.berg@saarmittehoch8.de](mailto:m.berg@saarmittehoch8.de) erreichbar. Weitere Informationen zum Regionalbudget können über die LAG-Homepage [www.saarmittehoch8.de](http://www.saarmittehoch8.de) abgerufen werden. Das Regionalbudget ist Bestandteil des Sonderrahmenplans Ländliche Entwicklung und wird aus sogenannten „GAK-Mitteln“ des Bundesland-wirtschaftsministeriums, des saarländischen Umweltministeriums (MUKMAV) und der LAG finanziert. GAK steht für Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes. Vorbehaltlich der Förderzusage durch das MUKMAV an die LAG SaarMitte<sup>8</sup> als Erstempfänger der Mittel stehen insgesamt **167.000 Euro** an Fördermittel für den Aufruf zur Verfügung.

Gesucht werden innovative Projekte, die einem oder mehreren der fünf Handlungsfeldern zugeordnet werden:

- Natur, Landschaft und Klimaschutz
- Ortsentwicklung, Wirtschaftsförderung und Demographischer Wandel
- Tourismus / Naherholung, Bildung und Kultur
- Daseinsvorsorge
- Digitalisierung

Bis zum **Stichtag am 18. Februar** muss eine Projektbewerbung beim Regionalmanagement der LAG SaarMitte<sup>8</sup> eingereicht werden, um am Auswahlverfahren teilzunehmen. Projektträgern wird empfohlen, vor Antragstellung mit der LAG-Geschäftsstelle Kontakt aufzunehmen und sich von der Regionalmanagerin Michaela Berg beraten zu lassen. Die geltenden Projektauswahlkriterien sowie den erforderlichen Projektsteckbrief und weitere wichtige Informationen finden die Bewerber auf der Homepage der LAG [www.saarmittehoch8.de](http://www.saarmittehoch8.de).

Zur Prüfung der Projektidee sowie für Auskünfte zur LEADER-Förderung wenden Sie sich bitte an die Geschäftsstelle:

LAG SaarMitte<sup>8</sup> e.V.  
 c/o Haus Eckert  
 Jabacher Str. 87  
 66822 Lebach  
 06881 5991051  
[info@saarmittehoch8.de](mailto:info@saarmittehoch8.de)  
[www.saarmittehoch8.de](http://www.saarmittehoch8.de)

**1. PROJEKTAUFRUF REGIONALBUDGET 2024**

- Einreichfrist: 04.12.23 - 28.01.24
- Budget: 167.000 Euro
- Kleinprojekte bis 20.000 Euro
- Beitrag zur Dorfentwicklung: Erhaltung, Gestaltung und Entwicklung ländlich geprägter Orte zur Verbesserung der Lebensverhältnisse der ländlichen Bevölkerung

weitere Infos und Kontakt:  
[www.saarmittehoch8.de](http://www.saarmittehoch8.de)  
[info@saarmittehoch8.de](mailto:info@saarmittehoch8.de)

**1. LEADER-PROJEKTAUFRUF**

- Einreichfrist: 15.11.23 - 18.02.24
- Budget: 300.000 Euro
- 5 Handlungsfelder: Natur, Klimaschutz, Landschaft Ortsentwicklung, Demographischer Wandel, Tourismus/Naherholung, Bildung und Kultur, Daseinsvorsorge, Digitalisierung

weitere Infos und Kontakt:  
[www.saarmittehoch8.de](http://www.saarmittehoch8.de)  
[info@saarmittehoch8.de](mailto:info@saarmittehoch8.de)

**Mit LEADER aktiv die Region gestalten - Erster Projektauftrag der LEADER-Region SaarMitte<sup>8</sup>**

**300.000 € EU-Fördermittel stehen zur Verfügung**

In der LEADER-Region SaarMitte<sup>8</sup> haben öffentliche Träger, Vereine, Organisationen und Privatpersonen die Chance eine Förderung aus dem EU-Programm LEADER für ihre Projektidee zu erhalten. Zur Umsetzung der lokalen Entwicklungsstrategie (LES) ruft die Lokale Aktionsgruppe (LAG) zum ersten Projektauftragsverfahren **vom 13. November bis 18. Februar** auf. Für den ersten LEADER-Projektauftrag stehen insgesamt 300.000 Euro zur Verfügung.



**Veranstaltungen in der Gemeinde Schmelz im Jahr 2023**



| Datum      | Veranstaltung                     | Veranstalter  | Veranstaltungsort                   |
|------------|-----------------------------------|---|-------------------------------------|
| 16.12.2023 | Michelbacher Weihnachtsmarkt      | Vereinsgemeinschaft Michelbach  | Alte Schule Michelbach              |
| 16.12.2023 | Adventsmarkt in Dorf im Bohnental | Freiwillige Feuerwehr Dorf im Bohnental, Vereine und Gruppen aus Dorf und Limbach | Hinter der Schule Dorf im Bohnental |
| 17.12.2023 | Adventsmusik in der Feuerwache    | Freiwillige Feuerwehr LBZ Limbach   | Feuerwehrgerätehaus Limbach         |
| 17.12.2023 | Bergweihnacht                     | St. Barbara-Bruderschaft  | Renges Schmelz                      |

Ende des amtlichen Teils

**Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen**

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden. Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm). Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

**Bitte reichen Sie keine PowerPoint sowie Excel-Dateien ein!**

Vielen Dank für Ihr Verständnis  
 LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion



## Fachpraxis für Wirbelsäulentherapie

Chiropraktik - Osteopathie - Schmerztherapie

**Markus Herrig** Heilpraktiker - Master of Chiropractic  
Graduated at Ackermann College, Stockholm, Sweden

66839 Schmelz - Trierer Straße 45 - Tel. 0 68 87 / 8 74 75

Wir machen Urlaub  
vom 21.12.23 bis  
02.01.24. Ab 03.01.24  
sind wir wieder da!

### Schenken Sie zu Weihnachten Gesundheit

Behandlungsgutscheine sind in unserer Praxis erhältlich.

★ ★ ★  
Nicole und Markus Herrig, Margit Herrmann-Borsch  
wünschen Ihnen ein frohes und gesundes  
Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.



## Nichtamtlicher Teil



## Kindertagesstätten



### Kita Tabaluga

#### Es wird weihnachtlich

Kerzenlicht die Nächte wärmen;  
im Advent ein ruhiger Schein.  
Glocken läuten in der Ferne,  
stimmen auf die Zeit jetzt ein.  
Kinder freuen sich auf die Weihnacht,  
sind schon aufgereggt und froh.  
Schnee grüßt von den Bergen runter,  
deckt die Gräser sorgsam zu.

**Wir bedanken uns bei allen Gönnern unserer Einrichtung für die konstruktive Zusammenarbeit und wünschen frohe Weihnachten und ein glückliches und gesundes neues Jahr 2024!**

Für das Team der Kita Tabaluga  
Melanie Groß

### Adventszeit in der Kita Unterm Regenbogen



Auch in unserer Kita hat die besinnliche Zeit begonnen. Im Fokus unserer pädagogischen Arbeit stehen in dieser Zeit zum einen die Vermittlung bestehender Traditionen um Weihnachten, zum anderen möchten wir eine Atmosphäre der Geborgenheit und der Gemeinschaft schaffen. So wurden in den vergangenen Tagen beispielsweise Plätzchen gebacken und die Geschichten über Nikolaus und Weihnachten gelesen. Besonders der Besuch vom Nikolaus war ein großes Highlight für die Kinder. An den Vorbereitungen des Weihnachtsmarktes wollten wir uns ebenfalls beteiligen. Aus diesem Grund machten wir uns am Donnerstag, den 07.12.23, auf den Weg zum Marktplatz. Dort angekommen, brachte jedes Kind seinen gebastelten Schmuck am Baum an. Im Anschluss bildeten wir gemeinsam einen großen Kreis und sangen verschiedene Weihnachtslieder, die wir bereits beim Adventssingen in der Kita geübt hatten. Als dann extra für uns die Lichterketten am Baum angeschaltet wurden, wurden viele Kinderaugen zum Leuchten gebracht. Ein Dank geht an unseren Ortsvorsteher Herrn Bernhard Zimmer, welcher uns beim Schmücken des Weihnachtsbaums begleitet hat. Wir wünschen Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit und fröhliche Feiertage!

Für die Kita Unterm Regenbogen  
Ellen Depta, Stellv. Standortleitung

## Schulen



### Grundschule Schmelz

#### Nikolaus-Besuch an der Grundschule Schmelz

Am Mittwoch, den 06.12.2023 feierten wir das Fest des Hl. Nikolaus. Dazu versammelten sich alle Erst- und Zweitklässler am Standort in Limbach in der Talbachhalle. Dort warteten wir ganz gespannt auf den Besuch des Nikolaus. Als dieser, zusammen mit dem Knecht Ruprecht ankam, zeigten die Kinder ihre eingeübten Lieder und Gedichte in einer kleinen Feier. Zum Abschluss bekamen alle Kinder der Klassen 1 bis 4 der Grundschule Schmelz einen leckeren Weckmann geschenkt. An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei allen bedanken, die diese kleine Feier vorbereitet haben, die für die Kinder ein tolles und auch spannendes Erlebnis war.

Ein besonderer Dank gilt dem „Nikolaus“ und dem „Knecht Ruprecht“ für den Besuch und natürlich für die leckeren Weckmänner.

Auch im nächsten Jahr hoffen wir, dass uns der Nikolaus wieder besuchen wird.

Für die Schulgemeinschaft  
Pia Johannes-Marmitt



Wir wünschen allen

*Frohe Weihnachten*

und ein glückliches,  
gesundes neues Jahr.

Zahnarztpraxis Enrico Heimer

Dorfstraße 126 • 66839 Schmelz-Limbach

Tel. 0 68 87 - 10 22

[www.zahnarztpraxis-heimer.de](http://www.zahnarztpraxis-heimer.de)

Urlaub vom 21.12.2023 bis 01.01.2024



Zahnarztpraxis

Enrico Heimer



DRK Ortsverein  
Schmelz e.V.



# Weihnachten



Sonntag

## 24.12.2023

Für Alle, die an Weihnachten nicht gerne selber kochen möchten, bieten wir eine klassische Rinderroulade mit selbstgemachtem Rotkraut und Klößen an. Die Portion zu 11 Euro.

Zwischen 11:30 und 13:30 Uhr habt ihr die Möglichkeit, diese an der DRK Garage in Schmelz (direkt neben dem Bauhof) abzuholen.

Wenn möglich geeignete Gefäße mitbringen, passende Lunchbox zum Mitnehmen können wir auch anbieten.

Wir bitten bezüglich der Planung um Vorbestellung bis Dienstag den 19.12.2023 unter der Tele.-Nr.: 0151-11182010, 06887 - 304355 oder per E-Mail: [drk.schmelz@t-online.de](mailto:drk.schmelz@t-online.de)

VISDP: DRK-ÖV Schmelz e.V. Rudolf Kunter

Das Küchenteam des DRK Schmelz

## CDU Gemeindeverband Schmelz

**Neujahrsempfang 2024:** Unser traditioneller Neujahrsempfang findet am Sonntag, 7. Januar 2024, ab 10.30 Uhr, in der **Bettinger Mühle** statt. Die Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen.

**Bürgerpreis 2023:** Die CDU-Gemeinderatsfraktion hat für das Jahr 2023 einen Bürgerpreis ausgelobt. Vorschläge hierzu können bei unserem Fraktionsvorsitzenden Nicolas Lorenz eingereicht werden. Nicolas Lorenz  
Gemeindeverbandsvorsitzender

## DIE LINKE

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2024 wünscht DIE LINKE.

Die Vorsitzende  
Rosi Grewenig

## Sport-Ring Schmelz



## Trainingsausfall in den Hallen der Gemeinde Schmelz

Wegen der Durchführung von **Veranstaltungen** stehen die gemeindlichen Hallen zu den jeweils angegebenen Zeiten für den **Trainingsbetrieb nicht** zur Verfügung.

Der Schulsport ist ebenfalls davon betroffen, wenn die Bemerkung „**ganztägig**“ angegeben ist.

### Primshalle Schmelz

Montag, 18.12. ab 16:30 Uhr Foyer (Weihnachtsveranstaltung)

### Kulturhaus Hüttersdorf

Mittwoch, 14.12. ab 19.00 Uhr (Veranstaltung)

Donnerstag, 28.12. ab 17.00 Uhr (Veranstaltung)

Freitag, 19.01.2024 ganztägig (Veranstaltung)

### Talbachhalle

Sonntag, 14.01. bis Dienstag, 23.01.2024 (Veranstaltung)

Wir bitten die betroffenen Vereine um Verständnis.

Wolfram Lang  
Bürgermeister

## Kultur-Ring Schmelz



## Kirchenchor „Cäcilia“ St. Marien Schmelz

- Do., 21.12.2023, 19.30 Uhr: **Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien
- Mo., 25.12.2023, 10.00 Uhr: **Festhochamt** am 1. Weihnachtstag in der Pfarrkirche St. Marien (Einsingen: 9.15 Uhr)
- Di., 26.12.2023, 10.00 Uhr: **Festhochamt** am 2. Weihnachtstag in der Pfarrkirche St. Stephan (Einsingen: 9.15 Uhr)

### 52. KW/2023: keine Chorprobe

So., 31.12.2023, 17.00 Uhr: **Gottesdienst** zum Jahresschluss in der Pfarrkirche St. Marien (Einsingen: 16.15 Uhr)

### 1. KW/2024: keine Chorprobe

Do., 11.01.2024, 19.30 Uhr: **Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

## Vorschau auf Weihnachten und Silvester

Am 1. Weihnachtstfeiertag musizieren im Hochamt in St. Marien (10 Uhr) der **Kirchenchor** zusammen mit **Mark Endres** (Trompete) und **Martin Casper** (Horn). Auf dem Programm stehen Teile aus der **Pastoralmesse** des böhmischen Komponisten **Robert Führer** (1807-1861), der vor allem im bayrischen Raum als meistgespielter Komponist seiner Zeit galt. Von **John Rutter** (\*1945) erklingt mit dem „**Weihnachtswiegenlied**“ ein Werk eines zeitgenössischen britischen Komponisten. In der Bearbeitung einer im Archiv des Breslauer Doms gefundenen Pastorale eines unbekannten Schöpfers aus dem frühen 18. Jh. wird das Chorwerk „**Transeamus usque Bethlehem**“ von **Josef Schnabel** (1767-1831) zu hören sein. Weihnachtslieder mit Bläserbegleitung runden das Programm des Festhochamtes ab. Das Hochamt am 2. Weihnachtstfeiertag in St. Stephan (10 Uhr) wird mitgestaltet vom **Kirchenchor** sowie Trompeten (**Mark Endres** und **Thomas Herrmann**) und Solistin **Bärbel Hoffmann** (Alt). Es erklingen festliche Musik für Trompeten und Orgel, das „**Transeamus usque Bethlehem**“ von **Josef Schnabel** (1767-1831) sowie „**Tollite hostias**“, das den Abschluss des „Weihnachtsoratoriums“ von **Camille Saint-Saens** (1835-1921) bildet.

## Seniorenbegegnungsstätte

Seniorenachmittag beim DRK Schmelz:



Am 06.12.2023 gestalteten wir unseren monatlichen Seniorenachmittag als kleine Weihnachtsfeier.

Im Gruppenraum des DRK Schmelz in der Lindenstrasse waren die Tische festlich eingedeckt und bei Kaffee und Kuchen, sowie einer kleinen Mahlzeit haben wir einen gemütlichen Nachmittag verbracht. Es wurde gesungen, Gedichte und Besinnliches vorgetragen. Zum Abschluss gab es für alle Teilnehmer ein kleines Nikolauspräsent.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr.

Euer Team der Seniorenbetreuung des DRK Schmelz

Desweiteren geben Weihnachtslieder und Pastoralen dem Gottesdienst einen feierlichen Glanz.

An **Silvester** beschließt der Chor im **Jahresschlussgottesdienst** (St. Marien, 17 Uhr) das Jahr 2023 mit mehrstimmigen Weihnachtsliedern. Die Gesamtleitung hat Kirchenmusikerin **Gabi Fröhlich**. Herzliche Einladung an alle Angehörigen der Pfarreiengemeinschaft zur Mitfeier der vorgenannten Gottesdienste.

### Akkordeonverein 63 e.V. Hüttersdorf

Freitag, 15.12.2023 19:00 Uhr Probe  
Sonntag, 17.12.2023 15:00 Uhr Adventskaffee mit der Singgemeinschaft Schmelz im Kulturhaus Hüttersdorf

### Junge Kantorei

Dienstag, 19.12. Generalprobe Krippenspiel um 17 Uhr in der Kirche St. Marien.

### Ars Cantandi

Mittwoch, 20.12. Probe um 19.30 Uhr im Pfarrheim Hüttersdorf.

### Frauenschola der kfd

Sonntag, 17.12. um 16.45 Uhr: Singen bei der Bergweihnacht auf dem Renges.

Mittwoch, 20.12. um 15 Uhr: Singen im Vitarium.

### ChorBunt

**Sonntag, 17.12.** Mitgestalten des Gottesdienstes um 10 Uhr in Lebach. Einsingen nach Absprache.

## Kirchliche Nachrichten



### Gottesdienstordnung

#### der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

##### Aussendung für das Bethlehemlicht 2023

Die Friedenslichtaktion 2023 steht unter dem Motto „Auf der Suche nach Frieden“ und findet zum 30. Mal in Deutschland statt.

Die kleine Flamme, die an der Geburtsgrötte in Bethlehem angezündet wird und von den Pfadfinderverbänden am dritten Adventssonntag nach Deutschland gebracht wird, steht als Symbol für Frieden, Wärme, Solidarität und Mitgefühl.

Wer das Licht empfängt, kann damit selbst die Kerzen von Freunden und Bekannten entzünden, damit an vielen Orten ein Schimmer des Friedens erfahrbar wird, auf den die Menschen in der Weihnachtszeit besonders hoffen.

In unserer Pfarreiengemeinschaft wird das „Licht von Bethlehem“ am Montag, dem 18.12.2023, um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Willibrord“ Limbach ausgesandt. Herzliche Einladung!

Conny Clodo, Gemeindeferentin

##### Weihnachtsgottesdienste in der Pfarreiengemeinschaft

Weihnachten ist das Fest der Menschwerdung Gottes. Wir laden herzlich zur Mitfeier der Weihnachtsgottesdiensten ein!

##### Kinderkrippenfeiern

**Heilig Abend** am Sonntag, dem 24.12.2023,

um 15.30 Uhr in „Maria Königin“ Primswweiler

um 14.30 Uhr in „St. Marien“ Außen

um 15.00 Uhr in „Herz Jesu“ Gresaubach

um 16.00 Uhr in 7 Schmerzen

##### Weihnachtsgottesdienste

**Heilig Abend** am Sonntag, dem 24.12.2023,

um 16.00 Uhr in „St. Stephanus“ Bettingen

um 18.00 Uhr in „Herz Jesu“ Gresaubach

um 24.00 Uhr in „St. Marien“ Außen

**1. Weihnachtstag** am Montag, dem 25.12.2023,

um 10.00 Uhr in „St. Marien“ Außen

um 10.00 Uhr in „Kreuzerhöhung“ Hüttersdorf

um 10.00 Uhr in „St. Josef“ Dorf

**2. Weihnachtstag** am Dienstag, dem 26.12.2023,

um 10.00 Uhr in „St. Stephanus“ Bettingen

um 10.00 Uhr in „St. Willibrord“ Limbach

##### Mitternachtsmesse an Heilig Abend

Die Mitternachtsmesse an Heilig Abend, um 24.00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Marien“ Außen wird von der JuGoDi gestaltet und steht unter dem Motto: „Das Gute gewinnt“. Herzliche Einladung!

##### Christmette

Vor den Christmetten werden wieder kleine Kerzen zum Preis von 2,50 € zum Kauf angeboten.

# Bestattungshaus Schmitt



- seriös, zuverlässig, würdevoll -  
Haben Sie eine traurige Pflicht zu erfüllen?  
In diesen schweren Stunden genügt ein Anruf.

Ich bin Tag und Nacht zu erreichen unter:  
06874/6477 od. 0171/2721112

**Wolfgang („Wolle“) Schmitt**  
Willibrordstr. 1 · 66839 Schmelz-Limbach

**Helmut („Emmen“) Schmitt**  
Tel.: 0170/2222817

### Freitag, 15.12.

St. Stephanus 15.30 Kreuzweg zur Kapelle „Marienfried“  
Kreuzerhöhung 18.00 Abendruh in der Marienkapelle

### Samstag, 16.12.

St. Marien 17.30 Vorabendmesse

### Sonntag, 17.12.

St. Willibrord 10.00 Hochamt

### Montag, 18.12.

St. Willibrord 18.00 Aussendungsfeier „Licht von Bethlehem“

Maria Königin 18.30 Hl. Messe

### Dienstag, 19.12.

Kreuzerhöhung 15.00 Andacht im Kulturhaus, gestaltet von der kfd anschließend Adventsfeier

St. Josef Scha 18.30 Hl. Messe

### Mittwoch, 20.12.

Kreuzerhöhung 16.00 Rosenkranzgebet in der Marienkapelle

St. Willibrord 18.30 Abendgebet im Advent

### Donnerstag, 21.12.

Kreuzerhöhung 17.00 Friedensgebet in der Marienkapelle

### Freitag, 22.12.

St. Willibrord 16.00 Seniorengottesdienst im Seniorenwohnheim Haus am Talbach

### Evangelische Kirchengemeinde Lebach-Schmelz

Liebe Freundinnen und Freunde der Kirchengemeinde,

Sie sind herzlich eingeladen zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen.

#### Gottesdienste und Termine

##### Samstag, 16.12.2023

18:00 Uhr **der andere gottesdienst**

„Licht ins Dunkel“

- ein Gottesdienst zwischen Lucia & Wintersonnwend

Pfrin. A. Sattler

##### Montag, 18.12.2023

19:00 Uhr Gospelchor

##### Dienstag, 19.12.2023

16:00 Uhr Konfirmandenunterricht

18:30 Uhr Andacht

##### Mittwoch, 20.12.2023

13:30 Uhr Hausaufgabenbetreuung

16:00 Uhr Jugendtreff

18:30 Uhr Trommelgruppe

##### Donnerstag, 21.12.2023

9:30 Uhr MarktKirche

##### Freitag, 22.12.2023

13:00 Uhr Hausaufgabenbetreuung

16:00 Uhr Jugendtreff

##### Heiligabend, 24.12.2023

**15:00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel**

**16:30 Uhr Krippenspiel der Konfirmanden**

**18:00 Uhr Christvesper mit besonderer musikalischer Begleitung**

(Pfrin. A. Sattler)

##### 1. Weihnachtstag, 25.12.2023

**10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl**

(Pfrin. A. Sattler)

# FROHE *Weihnachten*



Senioren Wohnpark  
*Stefana*



*Wir wünschen  
Frohe Weihnachten  
und ein Glückliches Jahr 2024*

und danken unseren Bewohnern,  
deren Angehörigen, unseren Gästen  
und Geschäftspartnern für das uns  
entgegengebrachte Vertrauen.

Senioren Wohnpark Stefana | Saarbrücker Str. 2 | 66839 Schmelz | Tel.: 06887-9021-100  
[www.stefanagmbh.de](http://www.stefanagmbh.de)



## Physiotherapie am Rathausplatz Simon Bely & Adrian Franke GbR



Das gesamte Team  
der Physiotherapie am Rathausplatz in Schmelz wünscht Ihnen  
frohe Weihnachten

und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Wir bedanken uns bei allen Patienten für die vertrauensvolle Zusammenarbeit  
sowie bei unseren tollen Mitarbeitern für ihren großartigen Einsatz.

**Am 20.12.2023 veranstalten wir wieder unseren Spendentag.  
Mehr Informationen erhalten Sie in unserer Praxis.**

**Unsere Leistungen:**

Physiotherapie/Krankengymnastik • Manuelle Therapie  
PNF • Lymphdrainage • Massage • CMD • Rehasport  
Hausbesuche u. v. m.

**Physiotherapie am Rathausplatz  
Am Rathausplatz 2  
66839 Schmelz  
Telefon (06887) 7707**

„Weihnachten sagt uns: Gott holt uns ab, gleichgültig wo wir stehen.“  
Helmut Thielicke

#### Information zum Gemeindebrief.

Liebe Gemeindemitglieder,  
aus Gründen der Nachhaltigkeit werden wir unseren Gemeindebrief zukünftig vierteljährig und in reduziertem Umfang erscheinen lassen. Sie können ihn weiterhin in einer Druckversion oder digital per E-Mail erhalten. Bitte teilen Sie dem Gemeindebüro mit, auf welcher Weise Sie die Nachricht erhalten möchten.

#### Pfarrerin Andrea Sattler

Tel.: 06881/2513

Amselhain 1a, 66822 Lebach

Fax: 06881/1097

E-Mail: Andrea.Sattler@ekir.de

Gemeindebüro: Amselhain 1a, 66822 Lebach

Telefon: 06881-5390580,

mail: lebach@ekir.de

Bürozeiten: Mo.–Fr. 9:00 bis 13:00

### Freie evangelische Gemeinde Lebach

#### 17. bis 26. Dezember 2023

Dritter Sonntag Im Advent

„Freuet euch in dem Herrn allewege, und abermals sage ich: Freuet euch! Der Herr ist nahe!“ - (aus dem Philipperbrief)

In einer Fabel diskutieren die Tiere, was an Weihnachten das Wichtigste sei:

Gänsebraten, sagte der Fuchs.

Schnee, wünschte der Eisbär.

Einen Tannenbaum und Kerzen, schöne Stimmung, rief das Reh;

Ich will aber Schmuck, krächzte die Elster;

Aber bitte den Stollen nicht vergessen, brummte der Bär;

das ist doch die Hauptsache; wenn es den nicht gibt und all die süßen Sachen, dann verzicht ich auf Weihnachten.

Aber dann schrie er, der Ochse, auaa, denn der Esel hatte ihm einen gewaltigen Tritt versetzt.

Du, Ochse du, denkst du denn nicht an das Kind?

Da senkte der Ochse beschämt den Kopf und sagte: Das Kind, ja, ja, das Kind in der Krippe, das ist doch die Hauptsache.

Übrigens, fragte er dann den Esel, wissen das eigentlich die Menschen?

So., 17.12.,

10:00 Uhr Gottesdienst am Dritten Advent

Di., 19.12.

10:30 Uhr Weihnachtsgottesdienst im Seniorenhaus am Markt

Mi., 20.12.

19:00 Uhr Bibelgesprächskreis am Telefon

Wir stimmen uns auf Weihnachten ein

So., 24.12., **Vierter Advent – Heiligabend**

16:00 Uhr: Familiengottesdienst

Di., 26.12., **Zweiter Feiertag,**

10:00 Uhr Unser Weihnachtsgottesdienst

Wir wünschen eine ruhige Woche vor dem Fest!

Freie evangelische Gemeinde Lebach

Dillinger Straße 80, Tel.: (0 68 38) 36 62

Internet: [www.lebach.feg.de](http://www.lebach.feg.de) - Mail: [info@lebach.feg.de](mailto:info@lebach.feg.de)

### Verein zur Erhaltung der Bettinger Mühle



Der Vorstand des Vereins zur Erhaltung der Bettinger Mühle e.V. wünscht allen Mitgliedern, Mühlenfreunden, Helferinnen u. Helfern, Sponsoren und Gönnern ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start in ein gesundes glückliches neues Jahr.

Dirk Lamest

1. Vorsitzender

Der Literaturkreis Bettinger Mühle bedankt sich ganz herzlich für die umfangreiche Unterstützung und bei den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern für den beeindruckenden Zuspruch im abgelaufenen Jahr 2023.

„Wir wünschen euch frohe Weihnacht und ein glücklich Neujahr.“

Edmund Becker

Leiter Literaturkreis

#### Vorankündigung:

06.01.24 – Brotbacktag an der Bettinger Mühle

|  |   | 66839 Schmelz<br>Tel. 06887-8931092<br>Mob. 0151-70161456 |
|---|---|---|
| <b>Speiseplan: 17.12. - 22.12.2023</b> ab 11.00 - 13.30 Uhr                       |   |   |
| <b>So</b>   | <b>Schweinenackenbraten</b> in Rotweinsauce, Klöße, Rotkraut<br><b>Pfefferrahmschnitzel</b> , Spätzle, Gemüse   | <b>15,50 €</b><br><b>13,50 €</b>                          |
| <b>Mo</b>   | <b>Hackbällchen „Toskana“</b> , Nudeln, Salat<br><b>Hoorische</b> mit Apfelmus                                  | <b>11,50 €</b><br><b>9,50 €</b>                           |
| <b>Di</b>   | <b>Schnitzel „Wiener Art“</b> , Pommes, Gemüse<br><b>Lauch-Kartoffel-Auflauf</b> mit Käse überbacken            | <b>11,50 €</b><br><b>9,50 €</b>                           |
| <b>Mi</b>   | <b>Gyrosplatte</b> mit Reis, Tzatziki, Salat<br><b>Tortellini</b> in Käse-Sahnesauce                            | <b>11,50 €</b><br><b>9,50 €</b>                           |
| <b>Do</b>   | <b>Leberknödel</b> , Püree und Sauerkraut<br><b>Mexikanisches Gemüse</b> , Kartoffeln, Sauerrahm-Dip            | <b>11,50 €</b><br><b>9,50 €</b>                           |
| <b>Fr</b>   | <b>Fischfilet „natur“</b> mit Meerrettichsauce, Kartoffeln, Salat<br><b>Bauerntopf</b> mit Hackfleisch und Flyt | <b>10,50 €</b><br><b>10,50 €</b>                          |

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Weihnachtszeit!

— — — — —  
Sofort lieferbar!  
Ihr neues Fernsehgerät: **Qualität**  
von **Fernsehtechnermeister**  
**Konrad Vogel**  
— — — — —  
06887 92400

### Historischer Verein Schmelz



#### Die französische Brücke in Schmelz?

Keiner kann sich mehr an sie erinnern, denn sie ging um 1820 bei einem Hochwasser endgültig verloren.

Erbaut wurde sie um 1683 unter der französischen Herrschaft zur Zeit des Baues der Festungsstadt Saarlouis und sie ist eng verknüpft mit dem Zollhaus, wo ein Brückenzoll erhoben wurde.



Die französische Brücke zwischen Bettingen und Außen um 1710. Neben der Brücke in rot der Zollhausgrundriss. Foto: Landeshauparchiv Koblenz, Auszug aus Best. 702 Nr. 8280

Von der Brücke ist uns eine Zeichnung von 1710 überliefert und sie stand etwa dort, wo heute die südliche Randbebauung des Marktplatzes steht. Damals war dort eine große Primsinsel, über die die Holzbrücke führte.

Sie ermöglichte neben der benachbarten Furt durch die Prims auch bei höheren Wasserständen einen sicheren Übergang zwischen Bettingen und Außen.

Neugierig geworden?

Dies und viel mehr aus allen Schmelzer Ortsteilen erfahren Sie im Schmelzer Heimatheft 35, 2023 des Historischen Vereins Schmelz. Es ist beim Verein, den Schmelzer Banken und im Buchhandel in Schmelz, Hüttersdorf, Limbach, Lebach, Wadern und neuerdings

auch in Michelbach beim Hair Studio Simone Miny in der Hochwaldstraße 61 erhältlich.

Weiterhin läuft auch noch unser Spezialangebot 5 für 25, also fünf Heimathefte der Jahrgänge 1991-2018 für 25 €, solange der Vorrat reicht und nur erhältlich direkt beim Verein. Eine gute Gelegenheit für ein Geschenk mit Heimatgeschichte(n).

Eine Übersicht über den Inhalt der Heimathefte ist übrigens auf der Internetseite des <https://historischer-verein-schmelz.de> nachzulesen.

### Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2023

Vorweihnachtswoche - KW 51- keine Vorverlegung

Weihnachtswoche - KW 52- Ausgabe entfällt

Neujahr - KW 01- Ausgabe entfällt

Wir bitten Sie, Ihre Berichte rechtzeitig am o.g. Termin einzustellen, spätere eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion



**Schmelzer Weihnachtsgewinnspiel 2023**



**Schmelzer Weihnachtsgewinnspiel 2023, vom 29.11. bis 23.12.2023**

Einfach Teilnahmekarten in den teilnehmenden Mitgliedsunternehmen ausfüllen und abgeben und mit ein bisschen Glück einen von vielen tollen Preisen gewinnen.

Bei jedem Einkauf erhalten Sie in den teilnehmenden Geschäften eine Teilnahmekarte, die Sie bis zum 22.12.2023, 16.00 Uhr ausgefüllt in den teilnehmenden Geschäften abgeben können.

**Vielleicht gehören Sie ja zu den glücklichen Gewinnern, die am 23. Dezember 2023, ab 19.00 Uhr im Schmelzer Brauhaus ausgelost werden.**

Es lohnt sich also in der Großgemeinde Schmelz einzukaufen und die Chance wahrzunehmen, einen der tollen Preise zu gewinnen.

**Die Ziehung können Sie auch in diesem Jahr wieder live auf Facebook verfolgen.**

Weihnachts-Gewinnspielkarten erhalten Sie bei folgenden Unternehmen:

- Uhren Schmuck Risch-Engel
- Bäckerei Welling
- Auto Frank
- Restaurant Athos
- Küchen Risch ( Limbach )
- KFZ Lang
- Physio Thewes
- Küchenhaus Scherer
- Sporthaus Kühn
- REWE Schmelz
- Apotheke am Rathausplatz
- Salon Schnipp Schnapp Rita Eloy
- TK Media
- MH Brennstoffe
- Getränke Scheid
- Kaffeehaus Erbel
- Schmelzer Brauhaus
- VW Lydorf
- Schuhhaus Bernarding
- RS Papeterie
- Rewe Hüttersdorf
- Efes Kebap
- DVAG Meik Glöckner
- KFZ Klein
- Werbetechnik Horsch GmbH
- Fässje Lackas
- Isolierbaustoffe Ewen
- Optik und Akustik Nicolas Thewes
- Pizzeria San Remo
- Schreibwaren Merten
- Reisebüro Jochem
- Star Änderungs-schneiderei
- Getränke Leisten-schneider

Das Team von Kaufhaus Schmelz und die teilnehmenden Unternehmen freuen sich auf Sie und wünschen Ihnen viel Glück!



Ortsvorsteher Thomas Lamberti  
Kettelerstraße 52a, 66839 Schmelz,  
Tel. 06887 6761 o. 0178 2378902

**Herzliche Einladung zum gemütlichen Beisammensein im Advent**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Mitglieder des Ortrates von Schmelz werden in diesem Jahr erstmals am „**Lebendigen Adventskalender**“ der Pfarreiengemeinschaft Schmelz teilnehmen. Wir treffen uns hierzu am **Donnerstag, 21. Dezember 2023 ab 18:00 Uhr** am „**Alten Turm**“ in **Außen**, um dort miteinander zu singen, Geschichten zu hören und uns bei einer Tasse Glühwein oder Tee aufzuwärmen und bei leckeren Plätzchen und Gebäck miteinander ins Gespräch zu kommen. Für einen Moment wollen wir alle Hektik vergessen, uns begegnen und die Adventszeit genießen. Musikalisch wird der Abend durch die „**JugOldies**“ begleitet werden. Gegen **19:30 Uhr** erwarten wir dann zum Abschluss die **Lichterfahrt der Traktoren** der LKU Saarland unter dem Motto „**Ein Funken Hoffnung**“.

Wir würden uns über zahlreichen Besuch zu dieser besonderen Veranstaltung an besonderem Ort sehr freuen.

Ihr/Euer  
Thomas Lamberti, Ortsvorsteher

# Lebendiger Adventskalender

Gemeinsame Zeit  
Geschichten und Lieder  
Glühwein, Tee und Gebäck

**Donnerstag, 21.12.2023**  
**18:00 Uhr**

Ortsrat Schmelz, JuGOldies  
Alter Turm Außen  
Robert-Koch-Str. (gegenüber Gräpelchen, Gasthaus Heinz)

alle Termine lebendiger Adventskalender in der Pfarreiengemeinschaft Schmelz:  
adventskalender.pfarreiengemeinschaft-schmelz.de

**Förderverein Hospiz Christophorus**

**Der Vorstand Förderverein Hospiz Christophorus lädt zur Mitgliederversammlung ein**

**Zeit:** 18.12.2023, 18:00 – 19:00 Uhr

**Ort:** Veranstaltungsraum Hospiz Christophorus, Rathausplatz 3, 66839 Schmelz

**Tagungsordnungspunkte:**

- (1) Eröffnung und Begrüßung, Annahme der Tagesordnung
- (2) Bericht des Vorstandes
- (3) Kassenbericht
- (4) Bericht Kassenprüfer
- (5) Entlastung des Vorstandes
- (6) Verschiedenes

Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen und auf eine rege Teilnahme.

Mit freundlichen Grüßen

Alfred Staudt

Vorsitzender des Fördervereins Hospiz Christophorus



Der Löschbezirk Schmelz wünscht einen besinnlichen 3. AdventFoto:  
Thomas Krämer

**Termine Alterswehr**

Unsere Treffen finden ab 18:00 Uhr in der Feuerwache statt

20.12.23 Gemeinsame „letzte Schicht“ mit der Einsatzabteilung

**Termine Einsatzabteilung**

20.12.23 „Letzte Schicht“ mit anschließendem Essen

30.12.23 Winterwanderung, hierzu treffen wir uns um 13:00 Uhr an der Feuerwache

**Termine Jugendwehr**

21.12.23 Weihnachtsfeier

Thomas Krämer, Schriftführer



**Impressum**

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:** der Bürgermeister der Gemeinde Schmelz, Herr Wolfram Lang, Rathaus, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 3010, www.schmelz.de

**Anzeigen:** Timo Raymann, Produktionsleiter

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

**Erscheinung:** wöchentlich  
**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



**KKJA Schmelz e. V.**

www.kkjaschmelz.de



**Nährischer Fahrplan 2024**

Folgende Veranstaltungen sind von der KKJA Schmelz e.V. in der Session 2023/2024 geplant:

- 01.01.2024 – **Neujahrswanderung**, weitere Infos folgen
- 20.01.2024 – **Kartenvorverkauf** für unsere Gala-Kappensitzung im Kaffeehaus Erbel in Schmelz, von 9-11 Uhr
- 03.02.2024 – **Gala-Kappensitzung** der KKJA Schmelz e.V. Beginn 20.11 Uhr, Primshalle Schmelz
- 07.02.2024 – **Kindermaskenball**, Beginn 14:11 Uhr, Primshalle Schmelz
- 08.02.2024 – **Fetter Donnerstag**
- 12.02.2024 – **Rosenmontagsumzug**

Anmeldungen und die Teilnahmebedingungen für den Schmelzer Rosenmontagsumzug finden Sie auf der Internetseite der KKJA-Schmelz.de

**KÖB St. Marien Schmelz**



**Bücherei St. Stephanus, Schmelz**

Die Bücherei St. Stephanus ist über den Jahreswechsel **am Mittwoch, 27.12. 2023 und Mittwoch, 03.01.2024** geschlossen.

Ab Mittwoch, 10.01.2024 starten wir wieder zur üblichen „Winteröffnungszeiten“ 17.00 – 18.00.

Das Team der Bücherei wünscht allen ein friedvolles Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2024.

für das Team der Bücherei  
Doris Herrmann

**kfd Bettingen St. Stephan**

Die kfd St. Stephanus wünscht Ihnen und Ihren Familien ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, sowie alles Gute und Gottes Segen für das Neue Jahr.  
Der Vorstand

## Lebendiger Adventskalender

Am 13.12 wird in unserer Bücherei, während der Ausleihe, das 13. Türchen des lebendigen Adventskalenders geöffnet.

**Entdecke die Welt**



### Lebendiger Adventskalender

Am 13.12.2023 möchten wir Sie herzlich zum lebendigen Adventskalender in die Bücherei einladen.  
Während der Ausleihe wird gegen 17.30 Uhr Türchen bzw. "Fenster" Nr. 13 geöffnet.

*Wir freuen uns auf euer Kommen und wünschen allen eine besinnliche Adventszeit.*



**DIE BÜCHEREI**

KOB St. Marien Schmelz | Marienstr. 15 | 64629 Schmelz  
sbkar.de/kob-st-marien-schmelz | kob-st-marien@ogv-schmelz.de  
mittwochs 17.00 - 19.00 Uhr  
1. Sonntag im Monat 11.00 - 12.00 Uhr

**ENTDECKE DIE WELT**

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit und schauen Sie gerne vorbei!

## Mitternachtsmette Schmelz

In diesem Jahr steht die Mitternachtsmette der JuGoDi unter dem Motto „das Gute gewinnt“. Ob das stimmt und wie es zu verstehen ist, können Sie am 24.12.2023 um 24.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Marien erfahren.

Wir freuen uns auf Sie!

# MITTERNACHTSMETTE

## JuGoDi Schmelz

mit Jugendpastor Thomas Hüfenschmidt

Wann? 24.12.2023 24.00 Uhr  
Wo? Pfarrkirche St. Marien, Schmelz-Außen

### Das Gute gewinnt

Silbermond

1:50▶▶▶2:30

## Obst- und Gartenbauverein Schmelz e.V.

[www.ogv-schmelz.de](http://www.ogv-schmelz.de)



### Der OGV Schmelz sagt „Danke“!

Danke an alle Mitglieder, sowie Nichtmitglieder, alle Helfer\*innen und Unterstützer des Obst- und Gartenbauvereins Schmelz. In diesem Jahr gab es vorstandsmäßig einige Änderungen, wir mussten uns sozusagen ‚neu sortieren‘ ... ein großes Dankeschön geht hier nochmal an unsere ehemalige 1. Vorsitzende Cilly Petry für ihre jahrelange Arbeit!! Trotz kleinerer Startschwierigkeiten haben wir dieses Jahr einige Aktivitäten auf die Beine gestellt, z.B. eine Tagesfahrt zur BuGa nach Mannheim, ebenso waren wir bei einem verkaufsoffenen Sonntag, sowie beim Weihnachtsmarkt präsent! Für das nächste Jahr sind bereits einige Unternehmungen in Planung! In diesem Sinne: eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht der OGV Schmelz (und Kater Carlo!)



## Saarwaldverein Schmelz

[www.saarwaldverein-schmelz.de](http://www.saarwaldverein-schmelz.de)



Zu unserer Jahresabschlusswanderung am 17.12.2023 treffen wir uns um 13.30 Uhr auf dem Rathausplatz, von dort geht es mit den Autos zum Dorfplatz Aussen und anschließend für zwei Stunden auf eine „Schmelzer Runde“. Schlussrast ist im Gasthaus Heinz. Nähere Infos bei den Wanderführern Barbara, Etienne und Jörg Schröder, (06887 87076).

## St. Barbara-Bruderschaft 1860 e.V. St. Stephan Schmelz-Bettingen



### Einladung zur Bergweihnacht



#### Glück Auf

Am 17.12.2023 findet ab 16:00 Uhr unsere 3. Bergweihnacht zu Gunsten des Sozialfonds der Gemeinde Schmelz, auf dem Renges statt. Musikalisch und Gesanglich werden Sie vom Musikverein Schmelz, unter der Leitung von Christof Schäfer, der Kinder Musik AG Hüttersdorf, unter der Leitung der Pianistin Karin Olivieri, der Frauenschola und dem Solisten Dieter Pfeiffer eine unvergessliche Zeit in der Kapelle erleben.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt und in den beheizten Zelten, laden wir Sie bei kalten und warmen Getränken zum Verweilen ein. Die St. Barbara Bruderschaft freut sich auf Ihren Besuch.

## Kneipp-Verein Schmelz e.V.

[www.kneippverein-schmelz.de](http://www.kneippverein-schmelz.de) „aktiv und gesund“

### Pilates jetzt auch beim Kneipp Verein Schmelz e.V.

Zum Jahresbeginn startet in Schmelz in der Turnhalle der Stefan-schule am 10. Januar um 18.00 Uhr ein Pilateskurs.

Pilates zielt darauf ab, den gesamten Körper systematisch zu trainieren, und zwar durch folgenden Dreiklang: Dehnübungen, Kräftigungsübungen, Atemübungen. Die erste Stunde am 3. Januar ist eine kostenlose Probestunde, unsere Pilatestrainerin Kerstin freut sich auf Euch. Also aufrappeln, vorbeikommen, Matte und was zum trinken mitbringen. Anmeldung für die Probestunde ist nicht nötig



Pilates ist ein ganzheitliches Training und zeichnet sich durch langsame, fließende und kontrollierte Bewegungen aus, die von einer ruhigen, tiefen Atmung begleitet werden. Die Urform dieser Trainingsmethode geht auf Joseph Hubert Pilates zurück, der sie Anfang des 20. Jahrhunderts unter der Bezeichnung „Contrology“ (= die Koordination von Körper und Geist) entwickelt hat.

Wer sich bewusst auf Bewegung und Atmung konzentriert, steigert Selbstwahrnehmung sowie Körpergefühl.

Ein zentraler Bestandteil ist dabei die sogenannte Körpermitte, einfach gesagt, die Korsett Muskulatur. Diese wird aktiviert, indem man Rücken-, Bauch- und Beckenbodenmuskulatur anspannt und so den Rumpf stabilisiert. Die Kontrolle über die Körpermitte wird während des gesamten Trainings beibehalten. Zusammengefasst gelten bei der Pilates Bodymotion Methode folgende sieben Prinzipien: Atmung, Gewichtsverlagerung und Aligment, Lockerheit und Entspannung, Zentrierung, Schultergürtelorganisation, Bewegungslänge und -weite, Gelenkartikulation.

### Wanderclub Kilometerfresser Schmelz

Liebe Wanderfreunde,

zu unserer traditionellen Silvesterwanderung 2023 möchten wir euch herzlich einladen. Wir treffen uns dieses Jahr zum 1. Mal am Brauhaus Schmelz gegen 10.00 Uhr.

Vom Brauhaus wandern wir Richtung Lebacher Wald, werden nach etwa 2 Kilometer eine Rast an der Wanderhütte einlegen – mit kleinem Umtrunk und Imbiss. Nach der Pause beginnen wir den Rückweg zum Brauhaus, manche auf direktem Weg, „fitt Wanderer“ auf der erweiterten Strecke von ca. 3 km Umweg je nach Wunsch der Teilnehmer.

Der gemütliche Abschluß der Wanderung beginnt ab 12.30 Uhr im Nebenzimmer des Brauhauses mit Essen „a la carte“ und Ausklang. Die Tische sind ab 12.00 Uhr auch für Nichtwanderer reserviert. Allen Mitgliedern und ihren Familien, Freunden und Gönnern des Vereins wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, sowie ein gesundes und glückliches Neues Jahr 2024.

Euer Vorstand

### Tennisclub Schmelz e.V.

Der Tennisclub Schmelz wünscht allen Mitgliedern, Sponsoren und Tennisfreunden ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!

Wir würden uns freuen, wenn viele Freunde bei unserem Silvester-Apéro am 31.12. ab 11 Uhr vorbei schauen, siehe Anzeige.

Herzliche Grüße, Euer Vorstand



**Silvester  
Benefiz-Apéro**

Lasst uns das Jahr gemeinsam in geselliger Runde an unserer Außenbar verabschieden.

Daher möchten wir uns mit kalten/warmen Getränken und Snacks (u.a. Gulaschsuppe) auf die Silvesternacht einstimmen.

**Die Bar ist ab 11.00 Uhr geöffnet und die Veranstaltung endet um 18.00 Uhr. Bitte winterfest kleiden.**

Wir wollen mit diesem Apéro auch an diejenigen denken, die unsere Unterstützung benötigen und spenden an „Heart and Heavy e.V.“

Wir würden uns freuen, wenn viele Freunde vorbeischaun und wir gemeinsam anstoßen und einen harmonischen Jahresausklang einläuten können.

**Herzliche Grüße,**  
Euer Vorstand



**klein & gebhardt**  
heizung · bäder  
klima · elektro ... aus Liebe zum Haus  
fliesenarbeiten

Werderstraße 29, Dillingen  
Tel.: 06831/71260 • kleinundgebhardt.de

**klein & gebhardt**  
gmbh  
heizung · sanitär · klima · elektro

*aus Liebe zum Haus!*

Werderstraße 29 • 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 • Fax 06831/704445  
www.kleinundgebhardt.de • info@kleinundgebhardt.de

★ Wir ★  
wünschen  
Ihnen eine  
★ schöne ★  
Adventszeit.

### Gemeindebezirk Hüttersdorf



Ortsvorsteher Bernd Valentin

Heldstraße 48, 66839 Schmelz,

Tel. 0173 9688419 o. 06887 88419

### Hüttersdorfer Ortsvorsteher nicht im Dienst

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Hüttersdorf, Herr Bernd Valentin, befindet sich in der Zeit von Freitag, 22.12.2023 bis Dienstag, 02.01.2024 nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt in dieser Zeit der stellvertretende Ortsvorsteher, Herr Jan Haßdenteufel, Adalbert-Stifter-Str. 1, 66839 Schmelz, Telefon 01742585081.

### Hüttersdorfer Weihnachtsmarkt trotz Wind und Regen

Darin waren sich alle beim morgendlichen Aufbau einig: „Der Hüttersdorfer Weihnachtsmarkt findet statt.“ Witterungsbedingt musste zwar beim organisatorischen Ablauf der Veranstaltung improvisiert werden, was aber mit der wohlwollenden Unterstützung aller Beteiligten und Besucher gut gelang.



*Fleißig beim Verteilen der Nikolaustüten waren von links: Bürgermeister Wolfram Lang, Frau Wirbel vom REWE Lebach, Ortsvorsteher Bernd Valentin, Frau Russo, Marktleiterin REWE Lebach, Nikolaus Peter Feilen, Landtagsabgeordnete Sandra Quinten*

Den Auftakt zum diesjährigen Weihnachtsmarkt machten wieder die Kinder und Begleitpersonen der beiden Hüttersdorfer Kindergärten Tabaluga und Kreuzerhöhung sowie der Johannesgrundschule mit der Musik AG. Diese brachten mit ihren Darbietungen die Gäste in weihnachtliche Stimmung.

Den anschließenden Besuch des Nikolaus begleitete der Musikverein „Harmonie“ Hüttersdorf mit weihnachtlichen Klängen. Der Nikolaus verteilte dann, die vom Lebacher REWE-Markt gespendeten Nikolaustüten mit tatkräftiger Hilfe der Landtagsabgeordneten Sandra Quinten, des Schmelzer Bürgermeisters Wolfram Lang, der Lebacher REWE-Marktleiterin Frau Russo und des Hüttersdorfer Ortsvorstehers Bernd Valentin. Dieser dankte namentlich dem Bürgermeister und seiner Verwaltung sowie Frau Russo und ihrem Team vom Lebacher REWE für die großzügige Unterstützung des Hüttersdorfer Weihnachtsmarktes. Weiter richtete er Worte des Dankes an alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Hüttersdorfer Weihnachtsmarktes, die sich vom schlechten Wetter, ebenso wie die Gäste, die gute Laune nicht vermiesen ließen. Ein besonderer Dank ging an die Freiwillige Feuerwehr und das DRK, die mit ihrem Engagement beim Weihnachtsmarkt wieder sehr zum Gelingen beitrugen. Sei es mit dem wärmenden Weihnachtsfeuer oder der kurzfristigen Bereitstellung von einem großen Pavillon mit entsprechender Beleuchtung für die Singgemeinschaft Schmelz, die dann den festlichen Abschluss des Rahmenprogramms mit dem Singen von Weihnachtsliedern gekonnt bildete. Auch wenn das Wetter nicht mitspielte und nicht so viele Besucher wie sonst kamen, brauchten die ihr Kommen bei dem vielfältigen Angebot nicht zu bereuen. Bernd Valentin, Ortsvorsteher  
Jan Haßdenteufel, stv. Ortsvorsteher

**Akkordeon-Verein 63 e.V. Hüttersdorf**



### Adventskaffee am 17.12.2023

Ein besonderes Jahr geht für unseren Verein zu Ende, konnten wir doch in 2023 unseren 60. Geburtstag feiern. Mehrere Veranstaltungen haben uns durch das Jahr geführt: Solche mit langjähriger Tradition wie „Sommermusik“ und „Frühschoppen im Biergarten“, aber auch eine wunderschöne Geburtstagsfeier, musikalisch umrahmt von vielen befreundeten Vereinen, in der Bettinger Mühle.

Unser „Adventskaffee“ am Sonntag, 17.12.2023, ab 15 Uhr im Kulturhaus Hüttersdorf wird den Abschluss des Festjahres bilden. Zusammen mit der Singgemeinschaft 1986 Schmelz bereiten wir unseren Gästen einen gemütlichen und besinnlichen Nachmittag mit weihnachtlicher Musik zum Zuhören und Mitsingen.

Mit Kaffee, Kuchen und weiteren Getränken ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf viele liebe Gäste!  
Der Vorstand

### Katholische Öffentliche Bücherei Hüttersdorf

Liebe Leser, wir möchten darauf hinweisen, dass die **letzte Ausleihe** in diesem Jahr am 21. Dezember möglich ist. Ab dem 4. Januar 2024 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da. Wir bedanken uns herzlich für das Vertrauen und die Treue, die Sie uns im abgelaufenen Jahr entgegengebracht haben und wünschen allen Leserinnen und Leser eine besinnliche Weihnachtszeit. Kommen Sie gut und gesund ins neue Jahr.  
Ihr Büchereiteam

### Handwerkerverein-Hüttersdorf

[www.handwerkerverein.com](http://www.handwerkerverein.com)



### Jahresabschluss 2023

Liebe Handwerker, Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins! Das alte Jahr geht zu Ende und war ein Jahr des Zusammenschluss und Pflege der Vereinsgemeinschaft. Mit einer schönen Ausflugsfahrt nach Luxemburg, Europa-Denkmal und einem Weingut in Palzem an der Mosel konnten wir uns wieder mal treffen. Zusammen mit dem Fischerchor Primswweiler war die Fahrt am 30. Juni eine rundum gelungene Veranstaltung.

Wir wünschen Euch nun allen eine ruhige, stressfreie und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr. Vor allem aber Glück, Zufriedenheit und gute Gesundheit im Kreise Eurer Familien. Wir werden das neue Jahr mit einigen Änderungen wieder starten und hoffen auch weiterhin auf Euer Mitwirken.

Für den Vorstand  
Klaus Strauch  
1. Vorsitzender

### Obst- und Gartenbauverein Hüttersdorf-Primswweiler 1905 e.V.

#### Dezember- Informationsstammtisch:

**Informationsstammtisch** am Sonntag, dem 17. Dezember 2023, ab 10.15 Uhr in unseren Vereins- bzw. Schulungsraum hinter der Johannesschule ein; dabei wollen wir über aktuelle Informationen über Gartenarbeiten im Monat Januar reden.

Welche Aufgaben zum Jahresbeginn im Obst-, Zier- und Gemüsegarten zu erledigen sind, das wollen wir ansprechen:

- Winterschnitt an Obst- und Ziergehölzen
- Anbauplanung für die kommende Gartensaison
- Keimfähigkeit der wichtigsten Garten-Kulturpflanzen
- Tipps für die erfolgreiche Aussat
- Bodenuntersuchung als Grundlage für eine sinnvolle Düngung

Zu unserem Informationsstammtisch laden wir Mitglieder und Freunde unseres Vereins ganz herzlich ein. Wir wollen in gemütlicher Runde das Gartenjahr 2023 bei einem Gläschen Glühwein ausklingen lassen.

Wir freuen uns auf euch.

### Turn- und Leichtathletikverein Hüttersdorf

[www.tl-h.de](http://www.tl-h.de)



#### Abteilung Ski - Silvesterwanderung

Unsere traditionelle Silvesterwanderung führt uns ins auch in diesem Jahr ins schöne Bohnental. Am **Freitag, 29.12.2023**, wollen wir zum Abschluss des Jahres in Limbach **„Rund um den Kirschholz“** wandern. Dazu treffen wir uns um **13:30 Uhr am Gasthaus Kallenborn in Dorf**. Je nach Witterung werden wir die Wanderstrecke festlegen. Unterwegs werden wir an mehreren Punkten eine kleine Rast einlegen. Die Wanderung klingt aus mit der Einkehr und Schlusstrast im Gasthaus Kallenborn.

Nähere Infos bei: Simone Klein (Tel. 01752024250)

#### ASV Hüttersdorf e. V.

##### Geräucherte Forellen zu Weihnachten!

Auch in diesem Jahr bietet der ASV Hüttersdorf e. V. leckere selbst geräucherte Forellen zum Stückpreis in Höhe von 5,50 Euro an. Bestellungen sind telefonisch 06887/7730 oder persönlich in der Fischerhütte des ASV Hüttersdorf e. V. möglich.

Die geräucherten Forellen können dann am Freitag, den 22. Dezember 2023, ab 15:00 Uhr, in der Fischerhütte in Hüttersdorf abgeholt werden.

Geöffnet ist unsere Fischerhütte Mittwoch und Freitag jeweils ab 17:00 Uhr sowie sonntags von 10:00 bis 12:00 Uhr und ab 17:00 Uhr.

Hans-Werner Willems, 1. Vorsitzender

#### SF Hüttersdorf

**Verein:** Die SF Hüttersdorf präsentieren sich am Samstag, 16.12.2023 vor dem REWE-Markt und laden alle Fußballfreunde zu einem gemütlichen Umtrunk ein.

**Jugend:** Die Jugend ist am Samstag, 16.12.2023 Ausrichter mehrerer E-Jugendturniere im Rahmen der Qualifikationsrunde zu den Kreismeisterschaften. Auch hierzu sind alle Fußballfreunde aus Hüttersdorf und Umgebung herzlich eingeladen, die Jugend mit einem Besuch zu unterstützen.

#### KSC Hüttersdorf

##### KSC 1 - SK Heiligenhaus 1 5533:5481 43:35 2:1

Heimspielerfolg gegen den Meisterschaftsfavorit. Der Zusatzpunkt ging an die Gäste.

Die Einzelergebnisse:

Robin Schrecklinger 968/11 - Marc Glöckner 955/10 - Daniel Schulz 939/9 - Sascha Leibmann 909/7 - Marius Weber 901/5 - Holger Hamm 861/1

##### KSC 1 - TG Herford 1 5657:5374 54:24 3:0

Gala im vorgezogenen Heimspiel am frühen Sonntagmorgen. Robin Schrecklinger knackt die 1000er-Marke.

Die Einzelergebnisse:

Robin Schrecklinger 1001/12 - Sascha Leibmann 961/11 - Daniel Schulz 931/10 - Timo Metzger 930/9 - Marius Weber 927/8 - Marc Glöckner 907/4

##### KSC 2 - KSV Stromberg 1 5309:5101 46:32 2:1

Unnötiger Punktverlust im Heimspiel gegen Stromberg. Wolfgang Ulrich mit starker Tagesbestzahl.

Die Einzelergebnisse:

Wolfgang Ulrich 969/12 - Bernd Haffner 895/11 - Dominik Pilger 884/8 - Timo Metzger 858/6 - Christophe John 853/5 - Alexander Tobae 850/4

##### KSC 3 - 1.KSC St. Ingbert 1 5078:5090 37:41 0:3

Unglückliche Niederlage im Heimspiel gegen den Bundesligaabsteiger aus St. Ingbert.

Die Einzelergebnisse:

Veronika Schulz 895/12 - Tobias Leibmann 864/10 - Hans-Jürgen Steffen 860/7 - Björn Jenal 840/4 - Andreas Müller 831/3 - Martin Thewes 788/1

##### KSC 4 - KSC Losheim-Britten 1 3646:4009 18:37 0:3

Keine Chance hatte die Vierte im Heimspiel gegen starke Gäste aus Losheim-Britten.

Die Einzelergebnisse:

Joachim Leibmann 769/6 - Ralf Kipping 744/5 - Georg Lauer 738/4 - Patrick Blandfort 707/2 - Holger Kipping 688/1

## KSG Eppelborn-Habach 1 - KSC 5 2924:2390 25:11 3:0

Nichts ausrichten konnte die Fünfte bei ihrem Auswärtsspiel in Habach.

### Die Einzelergebnisse:

Karl-Heinz Grosse 664/5 - Peter Renkes 604/3 - Meta Salm 584/2 - Jannik Bauer 538/1

### Die Spiele am kommenden Wochenende:

Am kommenden Wochenende gastiert der deutsche Rekordmeister aus Oberthal im Katzloch. Zuschauer sind herzlich Willkommen.

### Samstag, 16.12.2023

KSC 1 - KF Oberthal 1 16:30 Uhr

KSC 2 - KF Oberthal 2 12:30 Uhr

KSF Hüttigweiler 1 - KSC 3 14:00 Uhr

KSF Hüttigweiler 2 - KSC 4 17:00 Uhr

## Gemeindebezirk **Limbach**

Ortsvorsteher Bernhard Zimmer

Schleitstraße 12, 66839 Schmelz, Tel. 06887 1519



## Freiwillige Feuerwehr Schmelz

### - Löschbezirk Limbach

[www.feuerwehr-limbach.org](http://www.feuerwehr-limbach.org)  
[www.jugendfeuerwehr-limbach.de](http://www.jugendfeuerwehr-limbach.de)

### Termine Aktive:

|                |           |                      |
|----------------|-----------|----------------------|
| Do, 14.12.2023 | 18:30 Uhr | Arbeitseinsatz       |
| Do, 21.12.2023 | 18:30 Uhr | Jahresabschluss      |
| Do, 28.12.2023 | 18:00 Uhr | Ausbilderbesprechung |
| Mo, 15.01.2024 | 18:45 Uhr | Funkübung Schmelz    |

### Realitätsnahe Übung an der alten Schule in Limbach

Am 30.11.2023 fand eine gemeinsame Einsatzübung der Feuerwehren Limbach und Dorf im Bohnental statt. Einen kompletten Rückblick sowie Beschreibung der Übung mit diversen Bildern finden Sie auf der Homepage der Feuerwehr Limbach.

Bedanken wollen wir uns an dieser Stelle bei Herrn Adam (Hausmeister der Alten Schule), für das Interesse an der Übung und die Unterstützung in der Vorbereitung der Übung. Ebenfalls bedanken möchten wir uns beim Wander- und Trachtenverein Limbach-Dorf, Berg- und Hüttenarbeiterverein Limbach-Dorf, City-Mungos, Musikverein „Instrumental“ Limbach, Jugendclub Limbach, KEB Saar-Hochwald, SPD Ortsverband Limbach, Ortsvorsteher Bernhard Zimmer für die Zustimmung zur Durchführung der Übung an der Alten Schule.  
*Schriftführer Johannes Weber*

## Wander- und Trachtenverein „Geselligkeit“ Limbach-Dorf



[www.trachtenverein-limbach.de](http://www.trachtenverein-limbach.de)

Der Wander- und Trachtenverein „Geselligkeit“ Limbach-Dorf bedankt sich recht herzlich bei allen, die uns am Weihnachtsmarkt durch ihre Hilfe oder ihren Besuch unterstützt haben.  
Der Vorstand

## Vorweihnachtliches Konzert mit dem „Männerkammerchor Ensemble85“

### 3. Adventssonntag 17.12.2023 um 17:00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Willibrord“ Schmelz-Limbach

Traditionell gastiert der über Landesgrenzen erfolgreiche Männerkammerchor „Ensemble85“ auch dieses Jahr in der wohltemperierten Pfarrkirche Schmelz-Limbach am 17.12.2023 um 17:00 Uhr Gerade in schwierigen Zeiten wie diesen möchten die 16 Sänger um Chorleiter Matthias Rajczyk einstimmen in eine Welt des Friedens mit ihrer weihnachtlichen Botschaft:  
„Freuet Euch“

Tauchen Sie mit ein in diese Stimmung und lassen sich anstecken von festlichen Melodien und bewegenden Texten. Neben den herausragenden Werken „Ave generosa“ (Gjeilo), „Noel nouvelet“ (Söderberg) oder „AveMaria“ (Rheinberger) stehen zahlreiche Advents- und Weihnachtsklassiker in teils romantischen teils modernen Sätzen auf dem Programm, die sicherlich jedem Geschmack gerecht werden.

Erfreuen Sie sich eines abwechslungsreichen weihnachtlichen Konzerts mit dem Männerkammerchor „Ensemble85“ am 3. Adventssonntag 17.12.2023 um 17:00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Willibrord“ Schmelz-Limbach

Der Eintritt ist - wie gewohnt- frei; jedoch freuen sich die Sänger über eine freiwillige Spende zur Deckung der Auslagen.

Im Anschluss an das Konzert lädt der Orgelbauförderverein Limbach/ Dorf i. Bohnental als Veranstalter alle Akteure und Konzertbesucher\*innen zum gemütlichen Miteinander mit Umtrunk in der Alten Kirche ein. Feste Preise gibt es nicht, ein Obolus nach Intention des OBV wären aber willkommen.

OBV Limbach/ Dorf i. Bohnental

# Familien leben



## Frohe Weihnachten

und für das neue Jahr 2024

alles Gute, Gesundheit und Glück

wünschen wir allen kleinen und großen

**MÜLLER'S**

aus Primweiler, Schmelz und Rehlingen

MarTina und Klaus

Amina und Tobias

## Kulturgut Limbach e.V.



GLÜHWEIN - BIER - SNACKS

**24.12.2023**

11 - 14 UHR

**MARKTPLATZ LIMBACH**

Heiligmorgen Kulturgut Limbach e.V.

Wir laden euch herzlich an Heiligmorgen (24.12. 11-14 Uhr) zu unserem Umtrunk auf dem Limbacher Marktplatz ein. Es gibt selbstgemachten Glühwein, Bier und Snacks für den kleinen Hunger. Wir freuen uns darauf mit euch gemeinsam in die besinnlichen Weihnachtsfeiertage zu starten!

Euer Kulturgut Limbach e.V.

## KÖB (Bücherei) „St. Willibrord“ Limbach

**Buchausleihe:** Die Bücherei ist für dieses Jahr letztmalig am 21.12.23 vom 17.30-19.00 Uhr geöffnet. Wir haben einige neue Bücher für Sie eingestellt, kommen Sie gerne vorbei um sich für die Feiertage ein schönes Buch auszuleihen.

Im neuen Jahr öffnen wir erstmalig am 04.01.24 für Sie.  
Das Bücherei-Team

## Kirchenchor Cäcilia Limbach/Dorf i.B.

Herzliche Einladung

Wir möchten uns mit euch auf Weihnachten einstimmen mit Liedern und Texten zum Zuhören und Mitsingen

### Heilig Abend um 16 Uhr

in der Pfarrkirche St. Willibrord Limbach

Der Kirchenchor Cäcilia Limbach/Dorf i.B. freut sich auf euch

## Sternsingeraktion 2024

MACH' mit beim STERNSINGEN



**Ein sichtbares Zeichen für Liebe, Hoffnung und Zusammenhalt**  
Liebe Kinder, liebe Eltern!

Anfang des Jahres findet traditionell die Sternsingeraktion statt. Dazu laden

wir Euch herzlich ein!

Mit funkelnden Kronen und königlichen Gewändern ziehen die Sternsinger von Haus zu Haus. Sie segnen die Häuser und bitten die Menschen um eine Spende für Kinderhilfsprojekte.

Du möchtest mithelfen, dass es Kindern in Not überall auf unserer Erde besser geht?

- **Dann mach am Sonntag, den 07. Januar 2024 bei der Sternsingeraktion in Limbach, Dorf im Bohnental und Auschet mit.**
- **Wir gehen in Begleitung von Tür zu Tür und Beenden den Vormittag mit einem gemeinsamen Mittagessen in der Alten Kirche.**

Hinweise zu Anmeldung:

Schicke folgenden Anmeldezettel bitte bis 31.12.23 als Foto oder pdf-Datei per Email an [sternsingerlimbach@web.de](mailto:sternsingerlimbach@web.de) oder per WhatsApp an Sternsinger Limbach 0151/58780630.

Sternsinger Limbach-Dorf-Auschet

**Nach der Anmeldung erhältst du weitere Informationen!**

**Wir freuen uns auf dich!**

Das Sternsingerteam Limbach, Dorf im Bohnental und Auschet

Es werden Fotos gemacht, um den Kindern eine Teilnahmeurkunde auszustellen und zu veröffentlichen. Wer nicht möchte, dass das Kind zu sehen ist, gibt dies bitte bei der Anmeldung an.

Wir treffen uns um 10:00 Uhr auf dem Markplatz in Limbach.

Gewandert wird nach Dorf ins Gasthaus „Kallenborn“.

Im Gasthaus Kallenborn werden wir unser Mittagessen einnehmen.

Wir wünschen allen ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest.

Der Vorstand

## Katholische Frauengemeinschaft Limbach/Dorf/Gresaubach

### Fahrt nach Riegel am Kaiserstuhl

Wie bereits veröffentlicht geht es im nächsten Jahr von Sonntag, 12.05.2024 bis Donnerstag, 16.05.2024, nach Riegel am Kaiserstuhl. Der Preis für die Fahrt im Reisebus beträgt 550,- € pro Person im Doppelzimmer. Der Zuschlag für ein Einzelzimmer beträgt 100,- €.

**Im Preis enthalten sind:**

4x Übernachtung/Frühstück im Hotel Riegeler Hof

2x Abendessen im Hotel Riegeler Hof

Frühstückspause

Besichtigung Schiffhebewerk Lutzelbourg

Stadtrundgang in Freiburg

Weinwanderung/Traktorfahrt incl. Weinprobe

Rundfahrt Bimmelbahn in Colmar

Stadtrundgang in Eguisheim

Käsereibesichtigung in Munster

Altstadtrundgang in Straßbourg

Reiserücktrittskostenversicherung ohne SB

**Programmänderungen vorbehalten!!!**

2x Abendessen in einem anderen Restaurant müssen selbst gezahlt werden.

Die Mindestteilnehmerzahl beträgt 30 Personen.

**Anmeldungen und nähere Informationen ab sofort bei Monika Scherer, Tel. 06887/6475.**

## TTC Limbach e. V.

[www.ttc-limbach.net](http://www.ttc-limbach.net)

**Spielbetrieb:** Unsere Senioren 2 konnten sich gegen das Team vom DJK Bildstock 2 mit 9:4 durchsetzen.

**Weihnachtsfeier Erwachsene:** Am Freitag, den 15.12.23 ab 18.00 Uhr in der Talbachhalle für Aktive und Senioren. Wir machen ein Click-Ball-Turnier, anschließend gibt es auch etwas zu Essen. Kommt einfach vorbei, keine Anmeldung erforderlich.

**Trainingsbetrieb:** Der 15.12. ist auch gleichzeitig der letzte Trainingstag für dieses Jahr. In der 51. und 52. KW findet kein Training statt. Wir starten wieder am Mittwoch, den 03.01.24 mit dem Training. Der Vorstand

## CDU Ortsverband Limbach

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Besuchern, insbesondere denen, die unseren Stand auf dem Limbacher Weihnachtsmarkt besucht haben, bedanken. Ein weiteres Dankeschön geht an alle Helferinnen und Helfer, ebenso wie an den CDU Ortsverband Dorf im Bohnental. Durch eure Unterstützung wird unser Weihnachtsmarkt Jahr für Jahr immer wieder ein voller Erfolg. Der Erlös des diesjährigen Verkaufes geht an die Jugendfeuerwehr Limbach. Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern eine besinnliche Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr 2024.

Oliver Hein, Schriftführer  
Rita Collmann, Vorsitzende

## Gemeindebezirk Michelbach



**Ortsvorsteher Frank Edlinger**

Wahlener Str. 14, 66839 Schmelz,

Tel. 06874 2477001, Mobil 0176 22365735

## Michelbacher Weihnachtsmarkt

Am Samstag, 16.12.2023, findet an der Alten Schule wieder unser Weihnachtsmarkt statt.

In und um die Schule herum werden ab 14:00 Uhr leckere Weihnachtsspezialitäten, Winzerglühwein, Glühviez, Feuerzangenbowle, heißer Hugo, Tee, sowie Nussecken, Crepes, Flammkuchen, Champions mit Aioli, Pommes, Rostwürstchen, Frühlingsrollen und allerlei Selbstgemachtes angeboten.

Auch in diesem Jahr findet wieder eine Ausstellung regionaler Mineralien statt.

Um 16:00 besucht der Nikolaus die Stände und hat wieder viele Leckereien für die Kinder dabei.

In diesem Jahr wollen wir auch die Tafel in Lebach unterstützen. Es besteht die Möglichkeit haltbare Lebensmittel bei uns abzugeben.

Alle Bürgerinnen und Bürger aus Michelbach und Umgebung sind ganz herzlich eingeladen!

Bei den teilnehmenden Vereinen möchte ich mich bereits jetzt für ihr Engagement bedanken.

Ihr Ortsvorsteher Frank Edlinger

### Anmeldung

Wir/Ich als Sorgeberechtigte\*r sind/bin damit einverstanden, dass unser/mein Kind an der Sternsingeraktion 2024 der kath. Pfarreiengemeinschaft Schmelz teilnimmt und melde(n) es hiermit verbindlich an.

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

Telefon: .....

Email: .....

Ort, Datum, Unterschrift der/des Sorgeberechtigten

Bitte ankreuzen:

Ich bin

damit einverstanden, dass Fotos gemacht und veröffentlicht werden.

nicht damit einverstanden, dass Fotos gemacht und veröffentlicht werden.

## City-Mungo`s,, Rad und Wanderverein Limbach e.V.

Unsere Weihnachtsfeier ist am 16. Dezember 2023 beim Ralf, Gasthaus „Vis a Vis“. Beginn ist um 18:00 Uhr.

Die Nächste Vorstandssitzung ist am 19. Dezember, Beginn ist um 19:00 Uhr in unserem Vereinsheim in der alten Schule in Limbach.

Unsere Abschlusswanderung ist am 29. Dezember 2023.



### Katholische Öffentliche Bücherei Hüttersdorf

Liebe Leser, wir möchten darauf hinweisen, dass die **letzte Ausleihe** in diesem Jahr am 21. Dezember möglich ist. Ab dem 4. Januar 2024 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da. Wir bedanken uns herzlich für das Vertrauen und die Treue, die Sie uns im abgelaufenen Jahr entgegengebracht haben und wünschen allen Leserinnen und Leser eine besinnliche Weihnachtszeit. Kommen Sie gut und gesund ins neue Jahr.  
Ihr Büchereiteam

## Gemeindebezirk Dorf im Bohnental



### Einladung zum Weihnachtsmarkt - Adventszauber in Dorf im Bohnental

Unter dem Motto „Adventszauber unter der Linde“ findet am Samstag den 16.12. ab 16.30h ein Weihnachtsmarkt an der Alten Schule in Dorf im Bohnental statt.

Der weihnachtlich geschmückte und erleuchtete Vorplatz an der Alten Schule lädt bei gemüthlicher Atmosphäre zum Verweilen in fröhlicher Runde ein. Angeboten werden neben süßen Crepes aus der Weihnachtsbäckerei, auch Deftiges vom Grill sowie kalte und warme Getränke, wie z.B. ein leckerer Winzerglühwein. Abgerundet wird unser Angebot mit tollen Deko- und Geschenkartikeln.

Wir freuen uns auf euren Besuch:

CDU, TTC und FFW Dorf im Bohnental sowie der Jugendclub Limbach



### Vorweihnachtliches Konzert mit dem „Männerkammerchor Ensemble85“

**3. Adventssonntag 17.12.2023 um 17:00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Willibrord“ Schmelz-Limbach**

Traditionell gastiert der über Landesgrenzen erfolgreiche Männerkammerchor **„Ensemble85“** auch dieses Jahr in der wohltemperierten Pfarrkirche Schmelz-Limbach am 17.12.2023 um 17:00 Uhr

Gerade in schwierigen Zeiten wie diesen möchten die 16 Sänger um Chorleiter Matthias Rajczyk einstimmen in eine Welt des Friedens mit ihrer weihnachtlichen Botschaft:

„Freuet Euch“

Tauchen Sie mit ein in diese Stimmung und lassen sich anstecken von festlichen Melodien und bewegenden Texten. Neben den herausragenden Werken „Ave generosa“ (Gjeilo), „Noel nouvelet“ (Söderberg) oder „AveMaria“ (Rheinberger) stehen zahlreiche Advents- und Weihnachtsklassiker in teils romantischen teils modernen Sätzen auf dem Programm, die sicherlich jedem Geschmack gerecht werden.

Erfreuen Sie sich eines abwechslungsreichen weihnachtlichen Konzerts mit dem **Männerkammerchor „Ensemble85“ am 3. Adventssonntag 17.12.2023 um 17:00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Willibrord“ Schmelz-Limbach**

Der Eintritt ist - wie gewohnt- frei; jedoch freuen sich die Sänger über eine freiwillige Spende zur Deckung der Auslagen.

Im Anschluss an das Konzert lädt der Orgelbauförderverein Limbach/ Dorf i. Bohnental als Veranstalter alle Akteure und Konzertbesucher\*innen zum gemütlichen Miteinander mit Umtrunk in der Alten Kirche ein. Feste Preise gibt es nicht, ein Obolus nach Intention des OBV wären aber willkommen.

OBV Limbach/ Dorf i. Bohnental

## Allgemeine Nachrichten



### DLRG OG Gresaubach e.V.

<https://Gresaubach.DLRG.de>

#### Trainingsinfo

Am Samstag, den 16. Dezember 2023 findet das nächste Jugendtraining im Hallenbad Lebach statt.

Die Trainingszeiten und die Gruppeneinteilung sind wie folgt:

Gruppe 1 & 2 von 14:00 Uhr – 15:00 Uhr, Gruppe 3 von 15:00 Uhr – 16:00 Uhr.

Das letzte Training im Jahr 2023 wird am Samstag, den 23. Dezember 2023 zur gewohnten Zeit im Lebacher Hallenbad stattfinden. Danach verabschieden wir uns in eine kurze Winterpause, bevor es am Samstag, den 06. Januar 2024 direkt wieder weitergeht.

#### Weitere Termine:

Fr 15.12.2023: JET-Treffen Wendalinushaus Gresaubach

### Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

#### Tag der offenen Tür / Berufsbildungsmesse

Am Samstag, dem **27.01.2024**, findet am Kaufmännischen Berufsbildungszentrum Saarlouis der Tag der offenen Tür in Form einer Unternehmermesse statt. In der Zeit von **09:00 Uhr bis 12:00 Uhr** stellen über 45 Unternehmen, Verwaltungen und Hochschulen ihre Praktikums-, Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten vor. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, sich als Absolvent der Gemeinschaftsschule, zur Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung und zur Fachoberschule Wirtschaft und Verwaltung und anzumelden.

Die Informationsveranstaltung für die **Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung** finden um **09:30 Uhr** und **11:00 Uhr** statt.

Die Informationsveranstaltung für die **Fachoberschule Wirtschaft und Verwaltung** findet ebenfalls um **09:30 Uhr** und **11:00 Uhr** statt. Sie beinhaltet eine **einjährige fachpraktische Ausbildung** und gibt einen umfassenden Einblick in den beruflichen Alltag von Wirtschaftsbetrieben oder Verwaltungen.

Über unsere **Kontakte und Kooperationen** mit Unternehmen, Verwaltungen und Hochschulen ebnen wir den Weg für eine berufliche Karriere.

Zur Anmeldung bringen Sie bitte das aktuelle **Halbjahreszeugnis**, **Ihren Personalausweis (oder Kopie)** und das **ausgefüllte Anmeldeformular** mit. Das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Homepage.

Kontaktdaten:

KBBZ Saarlouis, Im Glacis 22, 66740 Saarlouis, 06831 94610

[sekretariat@kbbzsaarlouis.de](mailto:sekretariat@kbbzsaarlouis.de)

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

### Siftungsfamilie Bahnsozialwerk BSW&EWH

Ein herzliches Dankeschön und Alles Gute für das Jahr 2024, Liebe Förderer, liebe Förderinnen und Freunde der Siftungsfamilie Bahnsozialwerk, der Vorstand der BSW Ortsstelle Wadern /Lebach bedankt sich recht herzlich bei der gesamten BSW Familie für die langjährige Treue und insbesondere für das Gelingen der diesjährigen Adventsfeier im Waderner Kino.

Besonderer Dank gilt dem Bürgermeister der Stadt Wadern Jochen Kuttler, dem Vertreter der Stadt Lebach Fred Metschberger und Hans-Dieter Müller als Vertreter des Siftungsfamilie BSW Zentrale Frankfurt für die Grußworte.

Wir haben uns gefreut, Euch einen adventlichen Nachmittag bereiten zu dürfen.

Wir hoffen auf weitere schöne gemeinsame Stunden und wünschen auf diesem Wege ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das kommende Jahr.

Der Vorstand

Dorothea Kassing

Manfred Dewes

Gabi Schneider

Johannes Schneider

Gabi Scherer

Wilhelm Kassing

Stiftungsfamilie BSW & EWH - Region West

Ortsstelle Lebach/Wadern, Am Markt 1, 66822 Lebach

Telefon: 06881 59265, Mail: bsw.lebach@web.de

## Hochwaldfohlen Wadrill

Hier die Abfahrtszeiten zum Spiel unserer Borussia gegen Bremen am Freitag den 15.12.23:

- 14.00 Uhr Schmelz Maries Backwelt
- 14.15 Uhr Nunkirchen Verteilerkreis
- 14.30 Uhr Wadrill Kindergarten
- 14.40 Uhr Sitzerath Dorfplatz
- 14.45 Uhr Nonnweiler Autobahnauffahrt

Der Vorstand

## Info- und Anmeldetag am TG BBZ Dillingen

Samstag, 27.01.2024, 9:00 bis 12:00 Uhr,

Wallerfanger Str. 14, 66763 Dillingen

Das TG BBZ Dillingen lädt zu einem Info- und Anmeldetag ein. In unserer Schule können sich interessierte Eltern sowie Schülerinnen und Schüler bei Fachlehrkräften und Sozialpädagog:innen über unsere **Bildungsangebote** informieren.

Bei geführten Hausbesichtigungen erleben Sie unsere **technischen Labore und Werkstätten**. Natürlich besteht auch die Möglichkeit, sich **persönlich beraten** zu lassen.

Falls Sie sich bereits für unsere Schule entschlossen haben und eine **Anmeldung** vornehmen möchten, so bringen Sie bitte das letzte Zeugnis im Original mit.

### Ausbildungsvorbereitung (AV)

Schülerinnen und Schüler ohne Hauptschulabschluss (HSA) erhalten in dieser Schulform eine berufliche Orientierung und können den HSA erreichen.

### Berufsfachschule (BFS)

Schülerinnen und Schüler mit HSA können in diese Schulform eintreten.

In der zweijährigen Form ist ein Mittlerer Bildungsabschluss möglich.

In der **AV** und der **BFS** werden an unserem Standort Inhalte zu folgenden Fachrichtungen vermittelt: **Elektro-, Fahrzeug-, Metall-, SHK-**, sowie **Holz- und Informationstechnik**.

### Fachoberschule (FOS), Fachrichtungen Technik und Technische Informatik

Schülerinnen und Schüler mit einem Mittleren Bildungsabschluss und einem Praktikumsplatz werden in die Fachoberschule aufgenommen. Ziel dieser Schulform ist es, die **Fachhochschulreife (Fachabi)** zu erwerben.

Wenn Sie Fragen zu unseren Schulformen haben oder Sie sich bzw. Ihr Kind anmelden möchten, können Sie sich gerne auch per Mail oder telefonisch an uns wenden:

Homepage: [www.tgbbzdillingen.de](http://www.tgbbzdillingen.de)

E-Mail: [sekretariat@tgbbzdillingen.de](mailto:sekretariat@tgbbzdillingen.de)

Telefon: 06831/72042

## Redaktionsschluss- Vorverlegungen 2023

Vorweihnachtswoche - KW 51  
keine Vorverlegung

Weihnachtswoche - KW 52: Ausgabe entfällt

Neujahr - KW 01: Ausgabe entfällt

Wir bitten Sie, Ihre Berichte rechtzeitig am o.g. Termin einzustellen, später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

# ABSCHIED nehmen

Anzeigenannahme: 06502 9147-0



*Sterben ist kein ewiges getrennt werden; es gibt ein Wiedersehen an einem helleren Tag.*

Wir trauern um

## Waldemar Reichert

\* 11.01.1942 † 03.12.2023

Du bist nun wieder vereint mit Deiner geliebten Frau.  
Wir vermissen Dich.

Deine Kinder mit Familien, Verwandte und Freunde

Schmelz, im Dezember 2023

Der Trauergottesdienst mit Verabschiedung der Urne ist am Montag, dem 18. Dezember 2023, um 14:30 Uhr in der Pfarrkirche in Hüttersdorf.

Anstelle von Blumen bitten wir um eine Spende für die Heinz Sielmann Stiftung, die ihm seit vielen Jahren am Herzen lag. IBAN: DE62 2605 1260 0000 0003 23. Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis beigesetzt.

TrauerARTelier Seyler

# FROHE Weihnachten

Herzliche Weihnachtsgrüße

*und die besten Wünsche  
für 's neue Jahr*

allen unseren Kunden und Geschäftsfreunden, verbunden mit dem Dank für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!



## Schreinermeisterbetrieb Bestattungen

Wendalinusstr. 20, 66822 Gresaubach  
Tel. 0 68 87-88 99 650, Mobil: 0177-3 26 72 40



*Frohe Weihnachten und  
alles Gute für 2024!*



Stephan Schmitt  
Zur Primshalle 16  
66839 Schmelz  
Tel. 06887/7401  
www.info@mt schmelz.de



Service und Reparaturen für Stihl und Husqvarna

Wir danken unseren Kunden für die Treue und freuen uns auf das kommende Jahr!

Jetzt im Winter-Spezial!  
**20%** auf alle  
Akku-Rasenmäher\*  
\* Nur auf eigene Lagerware!

Winterzeit - Servicezeit!  
Buchen Sie jetzt Ihren  
Termin für den  
Winterservice!

FROHE  
WEIHNACHTEN!



## SCHÄFER

Schmuck Uhren Optik Kontaktlinsen

Trierer Straße 14  
66679 Losheim am See  
Telefon: (06872) 2507

**Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2024.**

KFZ-An-, Um- und Abmeldungen in allen Landkreisen, Kurzzeitkennzeichen, Ausfuhrkennzeichen, HUK-Coburg KFZ-Versicherungen.

KFZ-Zulassungs- und Schilderdienst Leidinger  
Geschäftsstelle der VPV Versicherung AG | Römerstr. 1 (am Zebrastreifen)  
Tel. 06887/77 85 | Mobil 0177/808 11 79

**Zum 78. Firmenjubiläum gewähren wir im  
Dezember 10 - 70 % auf ausgewählte Produkte.**  
Wir feiern - Sie erhalten Geschenke!

Uhren • Schmuck • Trauringe • Goldankauf

Stempelservice • Türschilder • Gravuren • Industriegravuren



Wir führen das Schmuckgeschäft mittlerweile in der 4. Generation.

Wir sind ein Inhaber geführtes Unternehmen.

Angebot spezieller Dienstleistungen, Goldankauf und Aktivitäten.

Meisterbetrieb mit hausgener Werkstatt.

Sie finden bei uns Uhren und Schmuck in einer sehr großen Auswahl.

*Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Uhren - Schmuck  
**RISCH - ENGEL**  
Trierer Str. 9  
66839 Schmelz  
Tel. 06887-2822



Uhren - Schmuck  
**UDO ENGEL**  
Am Bahnhof 10  
66822 Lebach  
Tel. 06881-9 36 33 66



*Ein frohes Fest ...*

*... und einen guten Start  
ins neue Jahr  
wünschen wir allen Kunden,  
Freunden und Bekannten.*

**Bauschlosserei &  
Bauelemente Bach**  
Meisterbetrieb

Geländer - Treppen - Gitter - Tore  
Fenster - Haustüren - Rollläden - Garagentore - Reparaturen  
Balkone aus Edelstahl oder Stahl

Feldstraße 7  
66839 Schmelz

Tel. 0160 962 008 61  
bauelemente.bach@gmail.com  
www.bauschlossereibach.de

# FROHE *Weihnachten*

- Anzeigen -

**Blumenwerkstatt  
Klaudia**  
Floristik & Dekoration

*Frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.*

**Der Geschenktipp!**  
*Unsere Gutscheine sowie weihnachtliche Kreationen aus unserer Blumenwerkstatt.*

**Wir bitten um Vorbestellungen bis zum 21.12.23!**  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 08 - 18 Uhr • Sa. 08 - 16 Uhr  
Heiligabend + 1. + 2. Weihnachtsfeiertag geschlossen  
Sa., 30.12.23, 08 - 15 Uhr • Silvester, 01.01.24 geschlossen

Facebook: Blumenwerkstatt Klaudia  
Instagram: blumenwerkstatt\_klaudia

Berliner Straße 53  
66839 Schmelz-Hüttersdorf  
Tel.: 0 68 87 - 35 57



Aral Tankstelle Anja Hren & Team wünscht Ihnen :

**Frohe Weihnachten, ein besinnliches Fest und alles Gute im neuen Jahr.**

Auch in diesem Jahr gibt es unsere traditionelle Weihnachts-Waschaktion die Premium - Polish zum halben Preis!  
vom  
20.12.23 - 31.12.23  
wir freuen uns auf Ihr Kommen!



Über die Feiertage gibt es unser beliebtes Flûte und frische Backwaren, die auch gerne vorbestellt werden können.

---

**Aral Tankstelle Anja Hren**  
66839 Schmelz – Hüttersdorf  
Tel : 06887 / 7474

**Frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2024 wünscht Ihnen Ihr UBZ Wadern.**

**GAS-TERRASSEN-STRAHLER ELEGANCE**  
Edelstahl, 3,5 - 8 KW.

**79,-**  
Stück

**KUNSTSTOFF-SCHNEESCHIEBER**  
54 cm, mit Aluminiumstiel.

**33,-**  
Stück

**STREUSALZ**  
Sack á 25 kg  
(entspricht 0,25€/kg).

**6,19**  
Sack

**MAKITA BOHRER-BIT-SET**  
75-teilig.

**24,95**  
Set

**66687 Wadern, Noswendeler Straße 5**  
Tel.: 06871 / 9002-0, union-wadern@hornbach.com

**Sommeröffnungszeiten (März - November):**  
Mo-Fr: 7:00 - 17:30 Uhr, Sa: 7:30 - 13:00 Uhr

**Winteröffnungszeiten (Dezember - Februar):**  
Mo-Fr: 7:30 - 17:00 Uhr, Sa: 8:00 - 13:00 Uhr





**EIN UNTERNEHMEN DER HORNBACK BAUSTOFF UNION.**

Union Bauzentrum Hornbach GmbH, Le Quartier Hornbach 11, 67433 Neustadt an der Weinstraße  
Einzelpreise sind Abholpreise inklusive MwSt. Druckfehler vorbehalten. Gültig bis 31.12.2023 bzw. solange der Vorrat reicht.

[www.union-bauzentrum.com](http://www.union-bauzentrum.com)





TÜV NORD SofortGutachten  
**Verschenken Sie nach einem Unfall kein Geld.**

**Kfz-Gutachten unter Service-Tel.: 06887 300 650**

Ihre Gutachter vor Ort:  
 ■ Andreas Schnur ■ Thomas Warken  
 ■ Ralf Liebau ■ Wolfgang Boßmann

Trierer Str. 53  
66839 Schmelz  
www.sofort-gutachten.de




**RE/MAX PRESTIGE Dillingen**



**Peter Lutz**  
Immobilienmakler IHK

Ich biete Ihnen eine kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Immobilie.  
Es lohnt sich also, wenn wir uns kennenlernen!

RE/MAX Prestige | Johannesstraße 37 | 66763 Dillingen  
Tel.: 0162/ 69 63 573 | peter.lutz@remax.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**



SCHMELZ

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„A BIS Z“**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> S >>

**SPANNDECKEN**

+30 Jahre Erfahrung:  
Baumann-Spanndecken.de  
06861 15 80  
Bezirkstraße 97  
66663 Merzig-Besseringen

**Rohrreinigung Rademacher**

- 🔧 Rohrreinigung (WC - Küche - Keller - Bad)
- 🔧 Kanal TV - Untersuchung
- 🔧 Kanal-Sanierung (Ohne Aufzugraben)
- 🔧 Rückstausicherung



Ihr Ansprechpartner Für Ihre Region  
**Herr Schreiber**  
**0151-74330809**



**Bistro und Partyservice TEUFELSKÜCHE**  
Partner der Metzgerei Blug

Robert-Koch-Straße 39 · Schmelz  
Telefon (0 68 87) 71 52  
Inhaber: Christoph Kartes und Simone Schröder

**Unsere Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 14.00 Uhr  
Mit unserem Partyservice sind wir von Dienstag bis Sonntag für Sie da!**

|                       |   |  |
|-----------------------|---|--|
| <b>Di</b><br>19. Dez. | <b>Rahm- oder Zigeunerschnitzel</b> mit Pommes und Salat<br><b>Currywurst</b> mit Pommes und Salat  | <b>12,90 €</b><br><b>8,90 €</b>                    |
| <b>Mi</b><br>20. Dez. | <b>Zander</b> an Thymiansoße auf Gemüsebandnudeln<br><b>Hähnchenbrust</b> in fruchtiger Currysoße mit Reis und Salat<br><b>Bunter Salatteller</b> mit Schnitzelstreifen | <b>15,90 €</b><br><b>12,90 €</b><br><b>11,90 €</b> |
| <b>Do</b><br>21. Dez. | <b>Kaninchenkeule</b> mit Rosmarinkartoffeln und Vichykarotten<br><b>Spaghetti Bolognese</b> mit Salat  | <b>15,90 €</b><br><b>11,90 €</b>                   |
| <b>Fr</b><br>22. Dez. | <b>Arg. Rumpsteak</b> mit hausgemachter Kräuterbutter, Pommes und Salat<br><b>Backfisch</b> mit hausgemachter Remoulade, Reis und Gemüse                                | <b>24,90 €</b><br><b>11,90 €</b>                   |

**Connie** TICKETS ZU WEIHNACHTEN  
Live auf Tour!

**27.4. LOSHEIM Eisenbahnhalle Das Zirkus-Musical!**

Tickets in Losheim bei der Tourist-Info am Stausee, Telefon (06872) 9018100, Buchhandlung Rote Zora, Trierer Straße, in allen bekannten Vorverkaufsstellen oder online unter [www.kultopolis.com](http://www.kultopolis.com)



JAHRESENDSPURT

**PEUGEOT 5008<sup>1</sup>**  
BENZINER

**€ 199,-**  
mtl. Leasingrate<sup>2</sup>



**KURZFRISTIG VERFÜGBAR** | **OHNE ANZAHLUNG** | **VIELE FARBEN & AUSSTATTUNGEN**

<sup>1</sup>Peugeot 5008 Allure Pack PureTech 130 EAT8 | Kraftstoffverbrauch (NEFZ) kombiniert: – l/100 km; Kraftstoffverbrauch (WLTP) kombiniert: 6,3 - 6,2 l/100 km. CO2-Emission kombiniert: – g/km (NEFZ); 143 - 141 g/km (WLTP).  
<sup>2</sup>Leasing-Bsp. für den Peugeot 5008 Allure Pack PureTech 130 EAT8, der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neulsenburg; Anschaffungspreis: 37.908,00 €; Leasingsonderzahlung: 0,00 €; Laufleistung p.a.: 10.000 km; Laufzeit: 24 Monate; mtl. Leasingrate: 199,00 €; Gesamtbetrag: 4.776,00 €. Inkl. Überführung und Zulassung i.H.v. 990 €. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**AUSSTATTUNGS-HIGHLIGHTS**

96 kW (131 PS) Benziner | 8-Gang-Automatik | 18“-Leichtmetallfelgen | 3D-Navigationssystem | Rückfahrkamera mit 180°-Umgebungsansicht | Sitzheizung vorn | Eco-LED-Scheinwerfer | 2-Zonen-Klimaautomatik | Sitzheizung hinten | Einparkhilfe hinten | Geschwindigkeitsregelanlage mit Geschwindigkeitsbegrenzer | Mirror Screen | Müdigkeitswarner mit Müdigkeitserkennung | Spurhalteassistent mit Lenkeingriff | Verkehrsschilderkennung | 2 Zusatzsitze für Reihe 3 | abnehmbare Anhängerkupplung | uvm.

**müller**  R. Müller GmbH

SAARLOUIS | Fasanenallee 3 | Tel. 06831 94980-0  
TRIER (Firmensitz) | Ruwerer Str. 1b | Tel. 0651 9953-0  
DILLINGEN | Konrad-Adenauer-Allee 8 | Tel. 06831 7600-0  
LOSHEIM AM SEE | Saarbrücker Straße 95 | Tel. 06872 6007-0

**www.mueller-peugeot.com**  
**kontakt@mueller-peugeot.com**



**Lebenshilfe-Werke Trier**  
www.lebenshilfe-werke.de



Die Lebenshilfe-Werke Trier GmbH beschäftigt derzeit an den Standorten Stammwerk Trier und Betriebsstätte Hofgut Serrig ca. 760 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Davon sind 75% mit unterschiedlichen Behinderungsarten, vorwiegend Menschen mit geistiger Behinderung tätig.

### Wir bilden aus!

Zum Ausbildungsstart 2024 bilden wir aus:

- Heilerziehungspfleger (m/w/d)
- Erzieher (m/w/d) im berufspraktischen Anerkennungsjahr
- Fleischer (m/w/d)
- Fleischereifachverkäufer (m/w/d)
- Landwirt (m/w/d)
- Gärtner (m/w/d)
- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)
- Fachlagerist (m/w/d)
- Hauswirtschaftler (m/w/d)



Ihr Interesse ist geweckt? Weitere Informationen finden Sie unter [www.lebenshilfe-werke.de/stellenangebote/wir-bilden-aus](http://www.lebenshilfe-werke.de/stellenangebote/wir-bilden-aus)

### Freiwillig engagiert!

Wir haben freie Stellen für ein FSJ, FöJ und den Bundesfreiwilligendienst. Mehr Infos unter [www.lebenshilfe-werke.de/freiwilligendienste](http://www.lebenshilfe-werke.de/freiwilligendienste)



**Lebenshilfe-Werke Trier**  
www.lebenshilfe-werke.de



Die Lebenshilfe-Werke Trier GmbH beschäftigt derzeit an den Standorten Stammwerk Trier und Betriebsstätte Hofgut Serrig ca. 760 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Davon sind 75% mit unterschiedlichen Behinderungsarten, vorwiegend Menschen mit geistiger Behinderung tätig.

### Unterstützen Sie unser Team!

Für unser Wohnheim in Serrig suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

### Hauswirtschaftler oder Hauswirtschaftshelfer (m/w/d)

Ihr Interesse ist geweckt? Weitere Informationen finden Sie unter [www.lebenshilfe-werke.de/stellenangebote](http://www.lebenshilfe-werke.de/stellenangebote)

### Freiwillig engagiert!

Wir haben freie Stellen für ein FSJ, FöJ und den Bundesfreiwilligendienst. Mehr Infos unter [www.lebenshilfe-werke.de/freiwilligendienste](http://www.lebenshilfe-werke.de/freiwilligendienste)



**Lebenshilfe-Werke Trier**  
www.lebenshilfe-werke.de



Die Lebenshilfe-Werke Trier GmbH beschäftigt derzeit an den Standorten Stammwerk Trier und Betriebsstätte Hofgut Serrig ca. 760 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Davon sind 75% mit unterschiedlichen Behinderungsarten, vorwiegend Menschen mit geistiger Behinderung tätig.

### Unterstützen Sie unser Team!

Wir suchen für den Förder- und Kreativbereich unserer Betriebsstätte Hofgut Serrig zum nächstmöglichen Zeitpunkt **Ergotherapeuten/Heilerziehungspflege/Erzieher/ Gesundheits- und Krankenpfleger oder gFAB (m/w/d) als Fachkraft für Arbeits- und Berufsförderung**

Ihr Interesse ist geweckt? Weitere Informationen finden Sie unter [www.lebenshilfe-werke.de/stellenangebote](http://www.lebenshilfe-werke.de/stellenangebote)

### Freiwillig engagiert!

Wir haben freie Stellen für ein FSJ, FöJ und den Bundesfreiwilligendienst. Mehr Infos unter [www.lebenshilfe-werke.de/freiwilligendienste](http://www.lebenshilfe-werke.de/freiwilligendienste)



**Fenster  
Rollläden  
Markisen**



AM ERZWEG 20  
66839 SCHMELZ  
TEL. 0 68 87 / 912 990  
WWW.FRIEDRICH-FENSTER.DE

### Fenstermonteur (m/w/d) gesucht!



SCHLOSS DAGSTUHL  
Leibniz-Zentrum für Informatik

Schloss Dagstuhl -  
Leibniz-Zentrum für Informatik,  
stellt ein zum nächstmöglichen  
Zeitpunkt:



### Mitarbeiter (m/w/d) in Küche und/oder Hausdienst in Voll- oder Teilzeit oder geringfügig auf Stundenbasis

am Standort Schloss Dagstuhl in Wadern. Die Konditionen orientieren sich am Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst der Länder (TV-L). Bei Interesse melden Sie sich gerne unter 06871-905-116 oder per Mail unter [job\\_lzi@dagstuhl.de](mailto:job_lzi@dagstuhl.de)  
Nähere Informationen unter <https://www.dagstuhl.de/jobs>

**Wir suchen ab sofort**  
eine qualifizierte, taffe und zuverlässige

## Bürokraft (m/w/d)

ganztags in Vollzeit. Kenntnisse in der Heizungs- und Sanitärbranche wähen von Vorteil.

Bewerbungen unter Telefon: 0 68 81 / 880 83 03  
oder per Mail: [info@thewes-heizungsbau.de](mailto:info@thewes-heizungsbau.de)

HEIZUNG. BÄDER. SOLAR



Illtalstraße 24 a  
66571 Eppelborn-  
Bubach



**Lebenshilfe-Werke Trier**  
www.lebenshilfe-werke.de



Die Lebenshilfe-Werke Trier GmbH beschäftigt derzeit an den Standorten Stammwerk Trier und Betriebsstätte Hofgut Serrig ca. 760 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Davon sind 75% mit unterschiedlichen Behinderungsarten, vorwiegend Menschen mit geistiger Behinderung tätig.

### Unterstützen Sie unser Team!

Wir suchen für unsere **Betriebsstätte Hofgut Serrig** zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### 1 Landwirt Tierhaltung (m/w/d)

Ihr Interesse ist geweckt? Weitere Informationen finden Sie unter [www.lebenshilfe-werke.de/stellenangebote](http://www.lebenshilfe-werke.de/stellenangebote)

### Freiwillig engagiert!

Wir haben freie Stellen für ein FSJ, FöJ und den Bundesfreiwilligendienst. Mehr Infos unter [www.lebenshilfe-werke.de/freiwilligendienste](http://www.lebenshilfe-werke.de/freiwilligendienste)



Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

# Goldankauf

*Albrecht*



Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit Gold verkaufen zu Bestpreisen

## WIR KAUFEN

- ✓ GOLD -SILBERSCHMUCK
- ✓ MÜNZEN ALLER ART
- ✓ ZAHNGOLD
- ✓ SILBERBESTECK
- ✓ GOLD & SILBERBARREN
- ✓ ROLEX UHREN

VEREINBAREN SIE HEUTE NOCH EINEN TERMIN









**SOFORT BARGELD** **Dieter Albrecht**

Tel.: 0151 68839338

## Meine Türen wieder wie neu

Rundum gut beraten mit **PORTAS**. Die bequeme und umweltschonende Art Ihre Türen zu modernisieren. Tolle Optik und Pflegeleichtigkeit Ganz ohne Herausreißen und Dreck!



lokal, zuverlässig, nachhaltig, sauber und bequem  
Rufen sie uns an oder besuchen sie unsere Ausstellung

### PORTAS

Bous **06834 1054**

## Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?



### Garten- & Landschaftsbau

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach  
Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Stein- und Pflegearbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Zaun- und Mauerbau
- Baumschnittarbeiten
- Grabpflege und Grabgestaltung

## KARWAT

Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken


**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## Bau-Service Knuth Rabes

Garten- und Landschaftsbau



Abrissarbeiten  
Erdarbeiten  
Mäharbeiten  
Kanalarbeiten

Verbundsteine  
Entsorgung  
Außenanlagen  
Trockenlegungen

Gartenpflege

**(0 68 87) 9 91 85**

## SANCO



## GLASBRUCH??

Bei Glasreparaturen jeder Art brauchen Sie ganz schnell den Fachmann. Schnellservice, Umverglasung, Notdienst.

### GLAS LEUCHTLE

Feldstraße 32 • 66763 Dillingen  
Tel. (0 68 31) 9 78 90 • Fax (0 68 31) 7 19 40  
[info@glas-leuchtle.de](mailto:info@glas-leuchtle.de)

## SCHMELZER LICHTSPIELE

MAXI 4K3D HDR

MINI 7.1 DATASAT

Telefon 0 68 87 - 41 89

Unser Programm von Do., 14.12 bis Mi., 20.12.23

[www.schmelzer-lichtspiele.de](http://www.schmelzer-lichtspiele.de)



FSK ab 18

Neu **SAW X**  
(ab 18 J.)  
DO bis SO und MI 20:00 Uhr



**WONKA** (ab 0 J.)  
DO bis SO und MI 20:15 Uhr  
FR bis SO und MI auch 17:00 Uhr  
SA, SO auch 14:00 Uhr



**WISH**  
(ab 0 J.) (3D)  
FR bis SO und MI 17:30 Uhr  
SA und SO auch 14:45 Uhr

**BARRIEREFREI INS KINO: AB SOFORT STEHT IHNEN UNSER HUBLIFT ZUR VERFÜGUNG.**

Kartenvorverkauf und Reservierung unter [www.schmelzer-lichtspiele.de](http://www.schmelzer-lichtspiele.de) oder Tel. 06887-4189

# 1. Stefana Weihnachtsmarkt

16. Dezember 2023 ab 14 Uhr

Besuchen Sie uns und erleben Sie unseren ersten Stefana Weihnachtsmarkt mit festlicher Musik, köstlichen selbstgebackenen Leckereien und vielem mehr!

Senioren Wohnpark Stefana  
Saarbrücker Str. 2 - 66839 Schmelz

★ FROHE Weihnachten ★

Allen meinen Kunden,  
Freunden und Bekannten wünsche ich  
**ein frohes  
Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr.**

**Die Blume**  
... und mehr!  
Inh. Manuela Hager  
66839 Schmelz - Lindenstraße 1  
Tel./Fax 0 68 87 / 8 76 74  
www.dieblume.org

**Unsere Öffnungszeiten:**

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Montag - Donnerstag | 08.30 - 15.00 Uhr |
| Freitag             | 08.30 - 17.00 Uhr |
| Samstag             | 08.30 - 15.00 Uhr |
| Heiligabend         | 10.00 - 12.00 Uhr |
| 1. Weihnachtstag    | 10.00 - 12.00 Uhr |

## Isolier-Baustoffe EWEN

Ihr Fachlieferant in Schmelz für:

- Dach, Wand, Rohrisolationen
- Trockenbau, Mineralputz
- Treppen, Fensterbänke
- Bio-Baustoffe

**Wenn nichts geht ...  
... geh zu Ewen!**

www.ewen-bau.de - Tel. 0 68 87 - 37 72

## FORSTHOF

# Weihnachtsbäume

frisch aus eigenen Kulturen

**Verkauf täglich 9 - 18 Uhr**  
auch sonntags geöffnet, bis 23.12.

**Weihnachtsbaum-Fest So. 17.12.**

- Verkauf von frischen Weihnachtsbäumen
- Kinderprogramm, Stockbrot & Tier-Krippe
- Essen & Trinken
- Marktstände

**www.forsthof-nunkirchen.de**  
Am Felswäldchen 28 | 66687 Wadern-Nunkirchen